

Instrukcja obsługi

Performer[®]

Fotel dentystyczny, konsola, instrumenty asysty,
blok opcjonalny ze spluwaczką i lampa główna

Prawo autorskie

Prawa autorskie 2021 A-dec Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Firma A-dec Inc. nie udziela żadnej gwarancji w odniesieniu do tych materiałów, w tym między innymi żadnej dorozumianej gwarancji przydatności handlowej lub do jakiegokolwiek określonego celu. Firma A-dec Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy zawarte w tym dokumencie ani za szkody będące ich następstwem lub inne, związane z dostarczeniem, właściwościami bądź wykorzystaniem tych materiałów. Informacje zawarte w tej publikacji mogą ulegać zmianom bez powiadomienia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek problemów związanych z tym dokumentem należy zgłosić je do nas na piśmie. Firma A-dec Inc. nie gwarantuje, że niniejszy dokument nie zawiera błędów.

Zabrania się kopiowania, powielania, zmieniania, przesyłania w jakiegokolwiek postaci, jakimikolwiek środkami elektronicznymi bądź mechanicznymi, co obejmuje fotokopiowanie, nagrywanie, przechowywanie w jakimkolwiek systemie przechowywania i odtwarzania, jakiegokolwiek części tego dokumentu bez uprzedniej pisemnej zgody firmy A-dec Inc.

Znaki towarowe i dodatkowe prawa własności intelektualnej

A-dec, logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius i reliablecreativesolutions są znakami towarowymi firmy A-dec Inc. zastrzeżonymi w USA i w innych krajach. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 i EasyFlex są również znakami towarowymi firmy A-dec Inc. Zabrania się powielania i kopiowania znaków towarowych oraz nazw handlowych zawartych w tym dokumencie, a także wykorzystywania ich w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody właściciela znaku towarowego.

Niektóre symbole i ikony znajdujące się na panelu sterowania są własnością firmy A-dec Inc. Jakiegokolwiek użycie tych symboli, w części lub w całości, bez pisemnej zgody firmy A-dec Inc. jest surowo zabronione.

Informacja o zgodności z przepisami i gwarancja

Informacja o zgodności z przepisami i gwarancja firmy A-dec, znajdują się w dokumencie *Informacja o zgodności z przepisami, specyfikacje i gwarancja* (nr części 86.0221.18), który jest dostępny w Centrum zasobów na stronie www.a-dec.com.

Serwis produktu

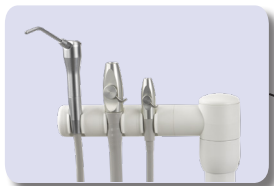
Z usług serwisowych można skorzystać za pośrednictwem lokalnego autoryzowanego dystrybutora firmy A-dec. Aby uzyskać informacje dotyczące serwisu lub znaleźć autoryzowanego sprzedawcę, należy odwiedzić witrynę internetową www.a-dec.com lub skontaktować się z firmą A-dec pod numerem 1 800 547 1883 w USA i Kanadzie lub 1 503 538 7478 na całym świecie.

Modele i wersje produktu ujęte w niniejszym dokumencie

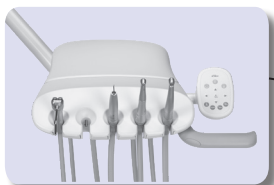
Model	Wersje	Opis
Performer 8000	B	Fotel
Performer 8100	B	Konsoleta
Performer 8200	B	Blok opcjonalny
Performer 8500	B	Instrumenty asysty
Performer 8800	B	Mocowanie monitora

Spis treści

Instrumenty
asysty21



Konsoleta.....8



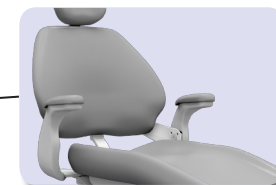
Przełącznik sterownika
nożnego4



Blok rozdzielacza..... 29



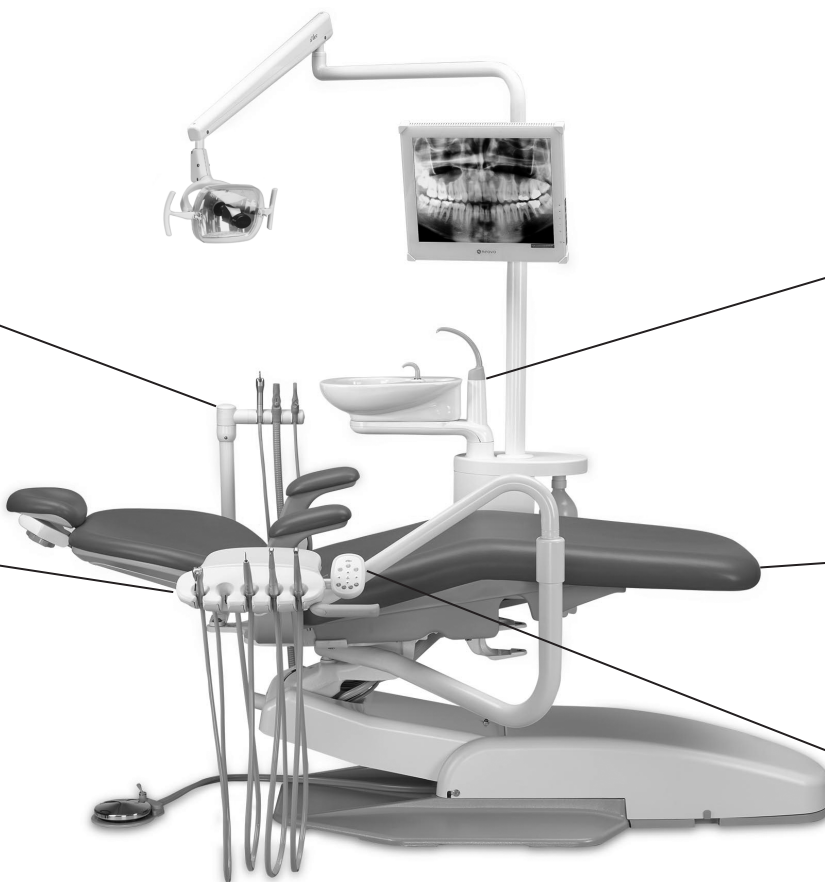
Fotel2



Przyciski na panelu
sterowania 13



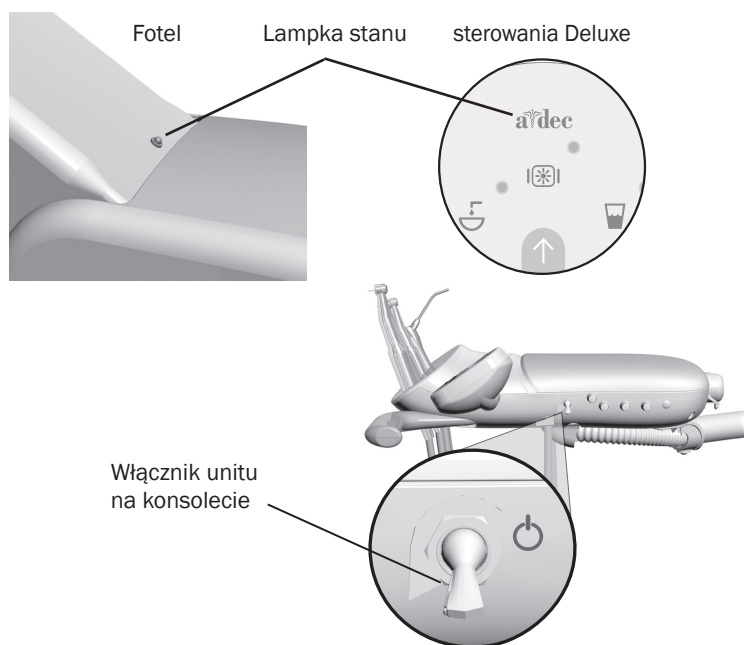
Regulacja mechaniczna32
Czyszczenie i konserwacja42
Parametry48



Fotel



Zasilanie i stan unitu



Funkcje bezpieczeństwa fotela



Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć zasilanie fotela dentystycznego Performer:

1. Sprawdzić, czy fotel jest podłączony do zasilania.
2. Nacisnąć włącznik unitu w celu włączenia fotela. Włącznik unitu znajduje się na konsolecie.

Fotel dentystyczny Performer nie posiada przycisku zasilania.

Jeżeli świeci się logo A-dec na panelu sterowania lub lampka stanu na podnośniku fotela, oznacza to, że system jest włączony i gotowy do użycia. Jeżeli lampka stanu miga, oznacza to uaktywnienie wyłącznika. Patrz „Funkcje bezpieczeństwa fotela” poniżej w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Kiedy należy wyłączać zasilanie

Aby oszczędzać energię, należy wyłączać zasilanie za pomocą włącznika unitu na zakończenie dnia pracy oraz podczas dłuższych przerw.

Fotele dentystyczne i konsoly firmy A-dec są wyposażone w kilka funkcji bezpieczeństwa w celu poprawy bezpieczeństwa. Aktywowane wyłączniki mogą spowodować zatrzymanie fotela lub uniemożliwienie jego ruchu. Aby zapewnić nieprzerwany ruch fotela, należy:

- usunąć wszystkie potencjalne przeszkody poniżej fotela i zainstalowanych modułów
- unikać naciskania pokrywy lub dźwigni sterownika nożnego
- zapewnić prawidłowe zainstalowanie końcówek w ich uchwytach

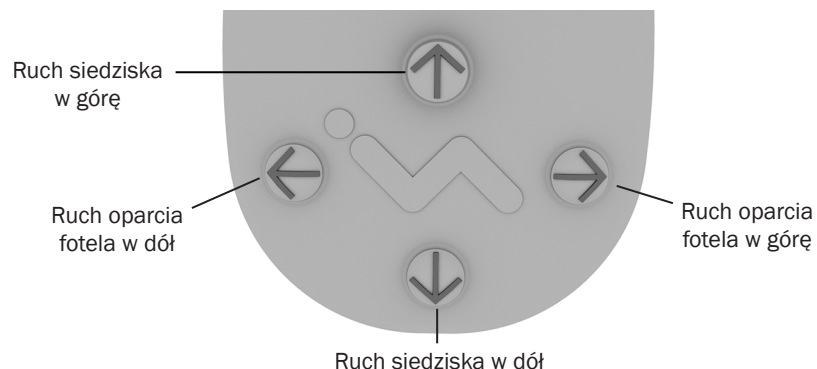
Jeśli fotel nagle się zatrzyma

Sprawdzić, czy wykonano poprawnie czynności opisane powyżej. Jeśli ruch fotela w dół zostanie zatrzymany z powodu przeszkody, należy użyć panelu sterowania lub przełącznika sterownika nożnego, aby podnieść fotel, a następnie usunąć przeszkodę.

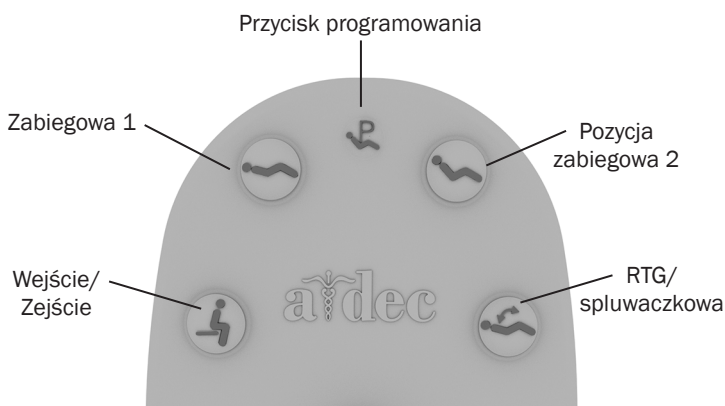
Przyciski sterowania fotelem na przełączniku sterownika nożnego

Panel sterowania A-dec i przełącznik sterownika nożnego kontrolują ruch fotela w taki sam sposób. Patrz „Przyciski na panelu sterowania” na stronie 13 w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat przycisków na panelu sterowania.

Przyciski sterowania ręcznego

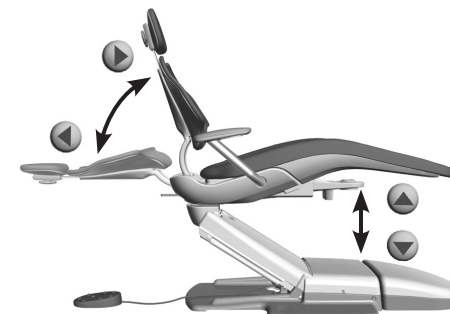


Programowalne przyciski sterowania



Przyciski sterowania ręcznego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką, aż fotel znajdzie się w wymaganej pozycji. Strzałki poziome umożliwiają podnoszenie i opuszczanie oparcia fotela. Strzałki pionowe umożliwiają podnoszenie i opuszczanie podstawy fotela.

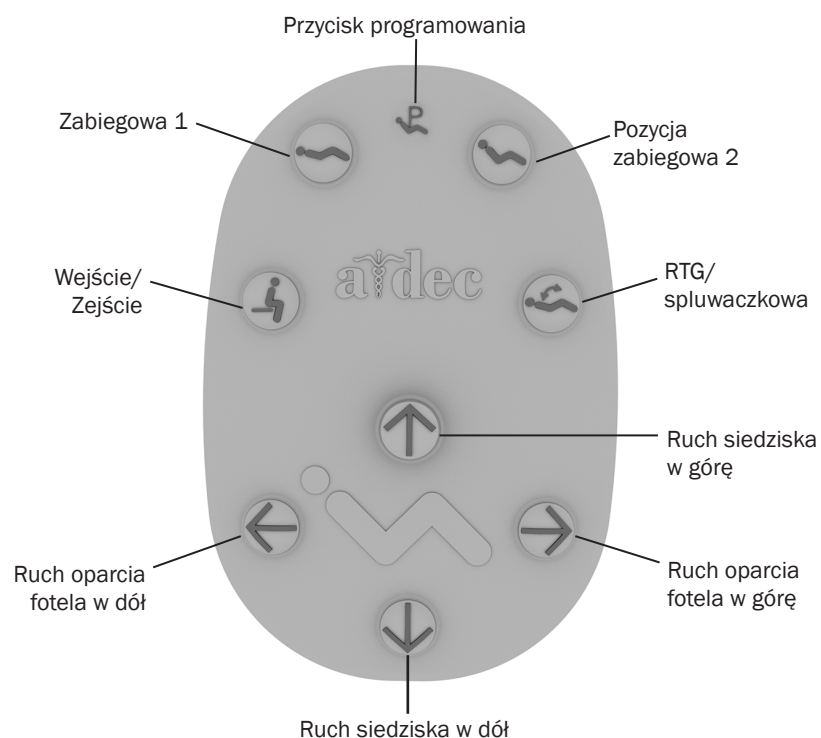


Programowalne przyciski sterowania

Nacisnąć i zwolnić zaprogramowany przycisk, aby przesunąć fotel do zaprogramowanej pozycji. Przyciski te są zaprogramowane fabrycznie w następujący sposób:

Ikona	Pozycja	Ustawienie fabryczne
	Wejście/ Zejście	Ustawia fotel do wejścia lub zejścia pacjenta.
	Pozycja zabiegowa 1	Opuszcza w dół siedzisko i oparcie fotela.
	Zabiegowa 2	Opuszcza, a następnie podnosi siedzisko.
	Pozycja RTG/ spluwaczkowa	Ustawia fotel w pozycji RTG lub spluwaczkowej. Ponowne naciśnięcie powoduje przemieszczenie fotela do poprzedniej pozycji.

Przyciski sterowania fotelem na przełączniku sterownika nożnego (ciąg dalszy)



OSTRZEŻENIE Przed użyciem ręcznych lub programowalnych przycisków sterowania fotelem upewnić się, że pacjent znajduje się w pozycji bezpiecznej. Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez nadzoru, gdy fotel znajduje się w ruchu. W przypadku dzieci i osób o ograniczonej mobilności należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność. Aby w trakcie zaprogramowanego ruchu w dowolnej chwili zatrzymać fotel, należy nacisnąć dowolny przycisk pozycji fotela na przełączniku sterownika nożnego lub panelu sterowania.

Przyciski programowalne 0, 1 i 2

Aby zmienić ustawienia fabryczne pozycji fotela przypisane do przycisków wejście/zejście i pozycji zabiegowej (☞, ☜, ☞*):

1. Aby ustawić fotel w wymaganej pozycji, użyj przycisków do ręcznego sterowania.
2. Naciśnij i zwolnij przycisk P. Jeden sygnał dźwiękowy oznacza włączenie trybu programowania.
2. W ciągu pięciu sekund naciśnij przycisk pozycji fotela, który ma być zresetowany (na przykład naciśnij ☞). Trzy sygnały dźwiękowe oznaczają zaprogramowanie nowego ustawienia do pamięci.

Ponowne programowanie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej

Naciśnięcie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej (☞) powoduje przesunięcie fotela i pacjenta do pozycji siedzącej w celu wykonania prześwietlenia lub uzyskania dostępu do spluwaczki. Po drugim naciśnięciu przycisku ☞ fotel powraca do poprzedniej pozycji.

Przycisk ☞ można ponownie zaprogramować, aby działał w podobny sposób do innych programowalnych przycisków ustawienia pozycji fotela. Aby zmienić funkcję:

1. Jednocześnie nacisnąć przyciski P i ☞, oraz przytrzymać przez trzy sekundy.
 - Jeden sygnał dźwiękowy wskazuje, że przycisk ☞ jest zaprogramowany jako inny programowalny przycisk fotela.
 - Trzy sygnały dźwiękowe stanowią potwierdzenie, że przycisk ☞ jest zaprogramowany jako fabrycznie ustawiony przycisk pozycji RTG/spluwaczkowej (który przełącza między pozycją RTG/spluwaczkową i poprzednią pozycją fotela).
2. W przypadku ponownego zaprogramowania przycisku ☞ jako kolejnego przyciska programowalnego i chęci przypisania innej pozycji fotela, należy postępować zgodnie z krokami opisanymi powyżej w punkcie „Ponowne programowanie przycisków wejście/zejście, pozycji zabiegowej 1 i 2”.

Regulacja szybkości ruchu oparcia i siedziska w dół

Regulacja szybkości ruchu oparcia i siedziska w dół Należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem firmy A-dec, aby ograniczyć szybkość ruchu siedziska w dół.

Ustawianie zagłówka



Zagłówek z podwójną regulacją ma kilka funkcji, które ułatwiają dostęp do jamy ustnej i zwiększają komfort pacjenta.

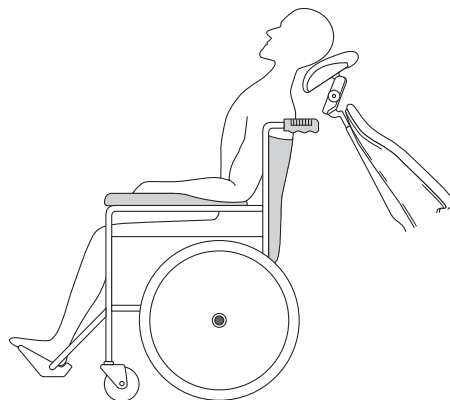
W celu dostosowania zagłówka do wzrostu pacjenta należy ustawić wysunięcie prowadnicy. Wystarczy pociągnąć do góry lub pchnąć w dół zagłówek, aż znajdzie się w żądanej pozycji. Ruchoma poduszka zagłówka umożliwia dodatkową regulację w celu dostosowania zagłówka do wzrostu pacjenta.



PRZESTROGA Prowadnicę można maksymalnie wysunąć do momentu, aż będzie widoczna pozioma linia z napisem ostrzegawczym po stronie pacjenta. Nie należy stosować zagłówka w pozycji, w której widoczne jest to ostrzeżenie.

Pokrętło blokujące umożliwia łatwe ustawianie zagłówka w pełnym zakresie położeń. Po zwolnieniu zagłówka przez przekręcenie pokrętła blokującego w lewo należy ustawić zagłówek w odpowiedniej pozycji. Następnie zablokować zagłówek w żądanej pozycji, obracając pokrętło w prawo.

Pozycja zagłówka dla pacjentów na wózkach inwalidzkich



Aby ustawić zagłówek dla pacjenta na wózku inwalidzkim:

1. Zdemontować zagłówek fotela dentystycznego.
2. Obrócić zagłówek o 180° i wsunąć prowadnicę z powrotem w oparcie fotela aż do zatrzymania.
3. Ustawić oparcie fotela w położeniu całkowicie pionowym.
4. Ustawić wózek inwalidzki obok fotela dentystycznego.
5. Przesunąć fotel dentystyczny w górę lub w dół, zgodnie z potrzebą, aby wyregulować wysokość zagłówka.
6. Zablokować koła wózka inwalidzkiego.

Pozycja pacjenta



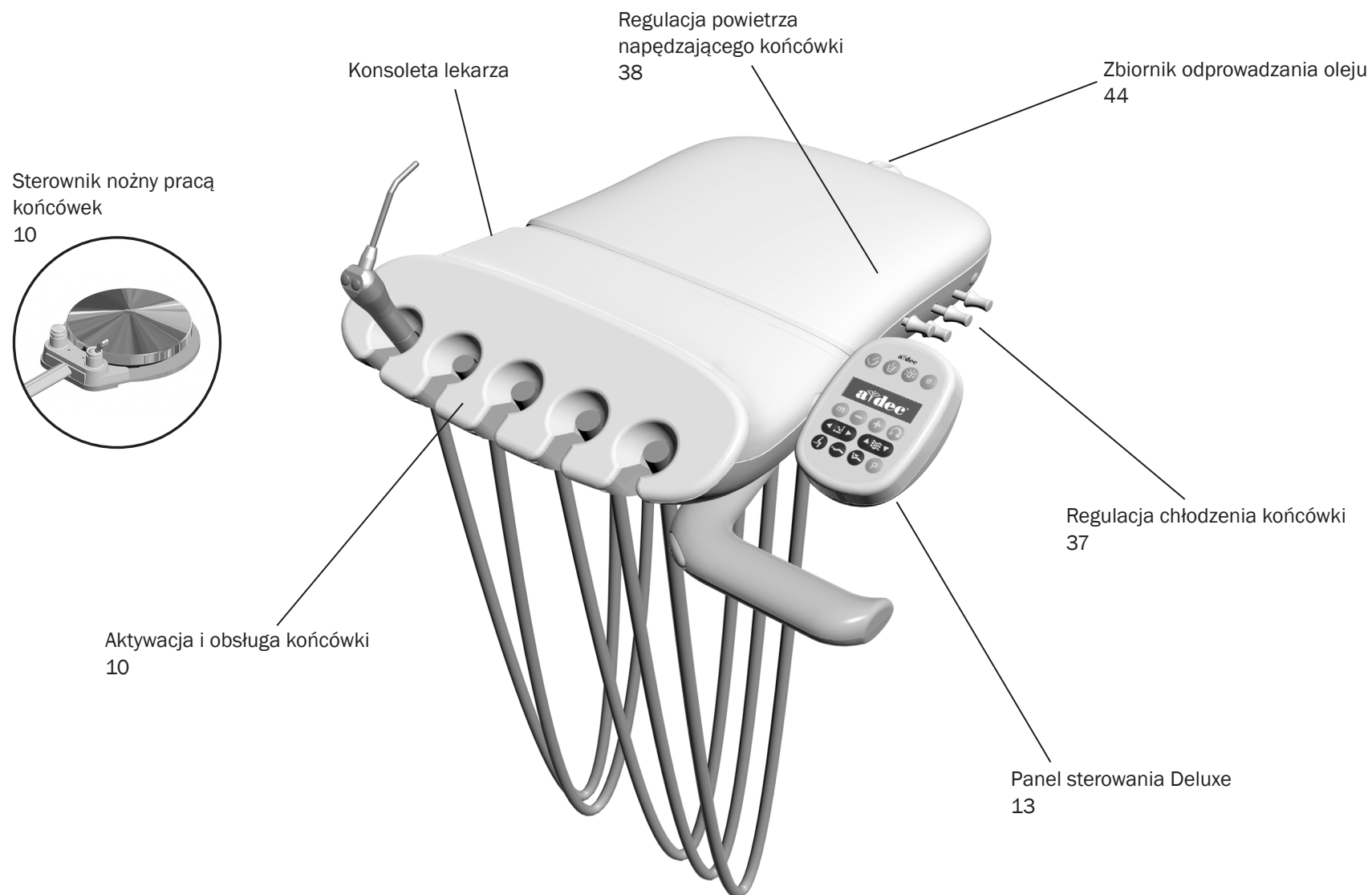
W celu zagwarantowania prawidłowej pozycji pacjenta należy poprosić go, aby usiadł jak najgłębiej w fotelu. Zapewnia to najlepsze dopasowanie do podparcia na odcinku lędźwiowym oraz do zagłówka.

Optimalny komfort pacjenci mogą uzyskać, opierając przedramiona na podłokietnikach lub układając je sobie wygodnie na kolanach.

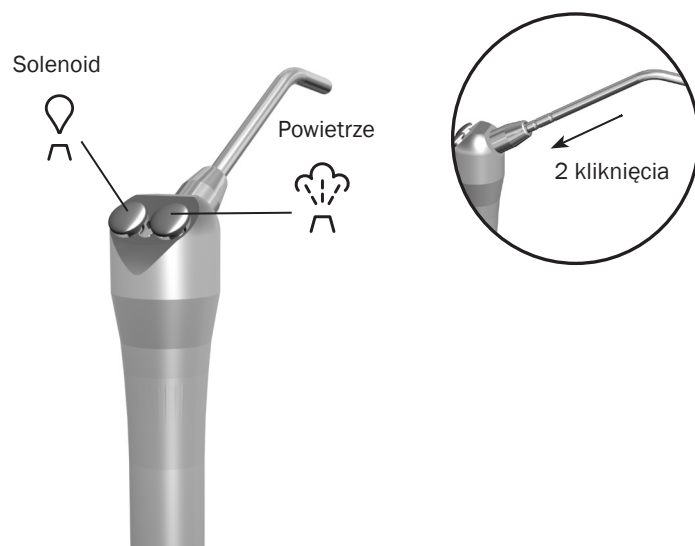


OSTRZEŻENIE Nie wolno zezwalać pacjentom na opuszczanie ramion za podłokietnikami lub pod oparciem podczas ruchu fotela.

Konsoleta



Dmuchawka nadająca się do autoklawowania

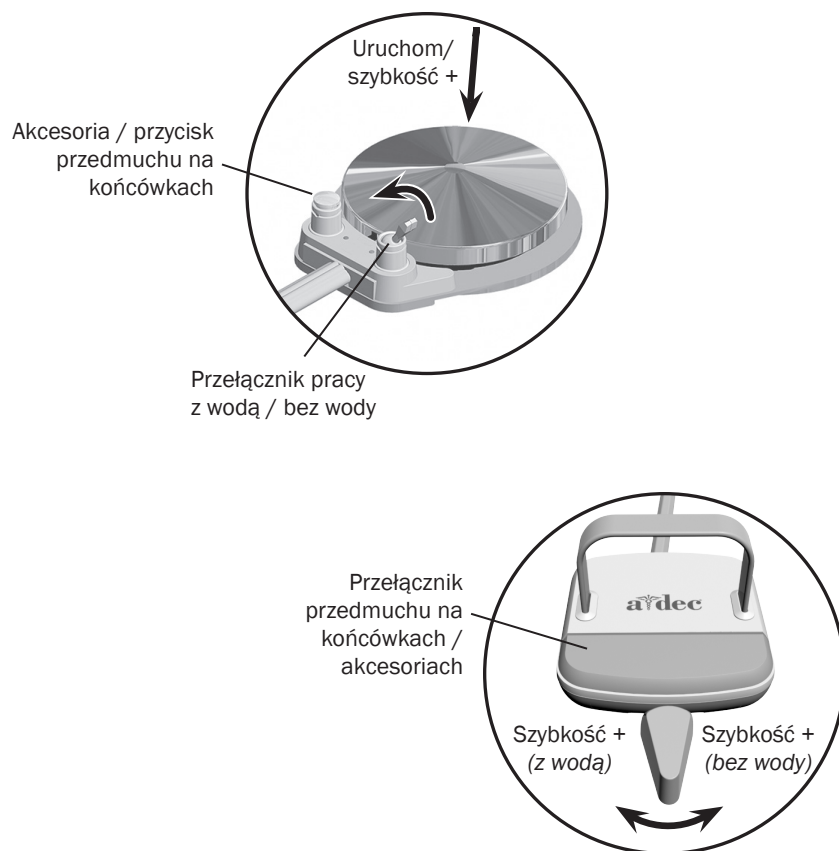


Aby zainstalować końcówkę dmuchawki A-dec, należy ją wpychać aż do wycucia podwójnego kliknięcia. W celu uruchomienia strumienia powietrza/wody nacisnąć oba przyciski jednocześnie.



WAŻNE Szczegółowe informacje na temat korzystania z dmuchawki, regulacji przepływu i konserwacji zawiera Instrukcja obsługi dmuchawek A-dec (nr części 85.0680.18).

Aktywowanie i obsługa końcówki



UWAGA Technik może zmienić działanie dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek (tak aby przesunięcie dźwigni w lewo aktywowało pracę bez wody, a w prawo z wodą). Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego autoryzowanego dealera firmy A-dec.

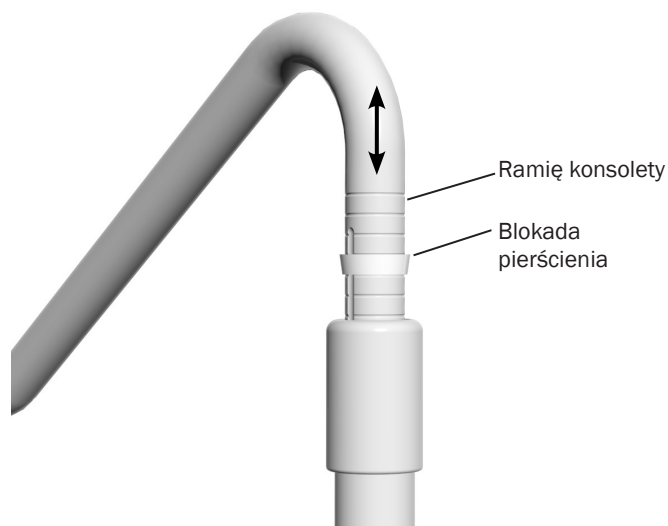
W celu aktywowania końcówki należy zdjąć ją z uchwytu. Aby zapewnić właściwe działanie końcówki, należy używać sterownika nożnego pracą końcówek.

Kontrola	Obsługa	Czynność
Pokrywa sterownika nożnego pracą końcówek	Urchomić końcówkę.	Nacisnąć pokrywę stopą. Nacisnąć do dołu w celu zwiększenia szybkości.
	Urchomić końcówkę z lub bez chłodzenia wodnego.	Przesunąć przełącznik pracy z wodą/bez wody w kierunku niebieskiej kropki dla pracy z wodą lub przeciwnym dla pracy bez wody. Następnie nacisnąć pokrywę stopą.
	Urchomić opcjonalny przedmuch na końcówkach lub akcesoriach.	Nacisnąć przycisk przedmuchu na końcówkach/akcesoriach.*
	Użyć kamery wewnętrznej.	Nacisnąć pokrywę, aby przechwycić obraz.*
Dźwignia sterownika nożnego pracą końcówek	Urchomić końcówkę z wodą chłodzącą.	Przesunąć dźwignię w lewo. Przesuwać dalej, aby zwiększyć szybkość.
	Urchomić końcówkę bez wody chłodzącej.	Przesunąć dźwignię w prawo. Przesuwać dalej, aby zwiększyć szybkość.
	Urchomienie funkcji napędu lub przedmuchu na końcówkach.	Nacisnąć przełącznik akcesoriów/przedmuchu na końcówkach.*
	Użyć kamery wewnętrznej.	Przesunąć dźwignię w lewo lub w prawo, aby uzyskać obraz.*

* Aby uzyskać informacje na temat obsługi i konfiguracji zintegrowanego wyposażenia firmy A-dec, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy A-dec.

Aby uzyskać informacje na temat regulacji chłodzenia końcówki, patrz strona 37.

Pozycjonowanie konsoli lekarza



Konsoleta Performer

Aby wyregulować wysokość konsoli lekarza:

1. Podnieś ramię konsoli.



UWAGA Zakres regulacji wysokości ramienia konsoli wynosi 127 mm (5 cali).

2. Przesuń blokadę pierścienia na wymaganą wysokość zagłębienia.
3. Opuść ramię sterownicze aż do zatrzymania.

Jeśli ramię sterownicze obraca się zbyt ciężko albo zbyt lekko, należy je wyregulować za pomocą śrub do regulacji oporu na ramieniu sztywnym.

Aby wyregulować opór ramienia sterowniczego:

1. Podnieś ramię konsoli.
2. Zanotuj położenie pierścienia ogranicznika, a następnie podnieś go do rowka górnej wysokości.
3. Podnieś tulejkę ramienia sterowniczego, aby odsłonić śruby do regulacji oporu na ramieniu sztywnym.
4. Za pomocą klucza sześciokątnego 3/32" poluzować lub dokręcić dwie śruby do regulacji oporu o taką samą liczbę obrotów.
5. Opuść tulejkę ramienia sterowniczego i przestaw pierścień ogranicznika do wyjściowego położenia.
6. Opuść ramię sterownicze.

Pozycjonowanie konsoly lekarza (ciąg dalszy)



A-dec 332/333 z blokadą ramienia ruchomego

W unitach ze zrównoważonym ruchomym ramieniem zintegrowany hamulec utrzymuje konsolę w płaszczyźnie pionowej (z możliwością dodatkowego obciążenia do 3,6 kg [8 lb]). Hamulec nie ogranicza ruchu na boki. Aby wyregulować wysokość konsoly lekarza:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyłączyć hamulec podczas pozycjonowania konsoly lekarza.
2. Zwolnić przycisk w celu włączenia hamulca.

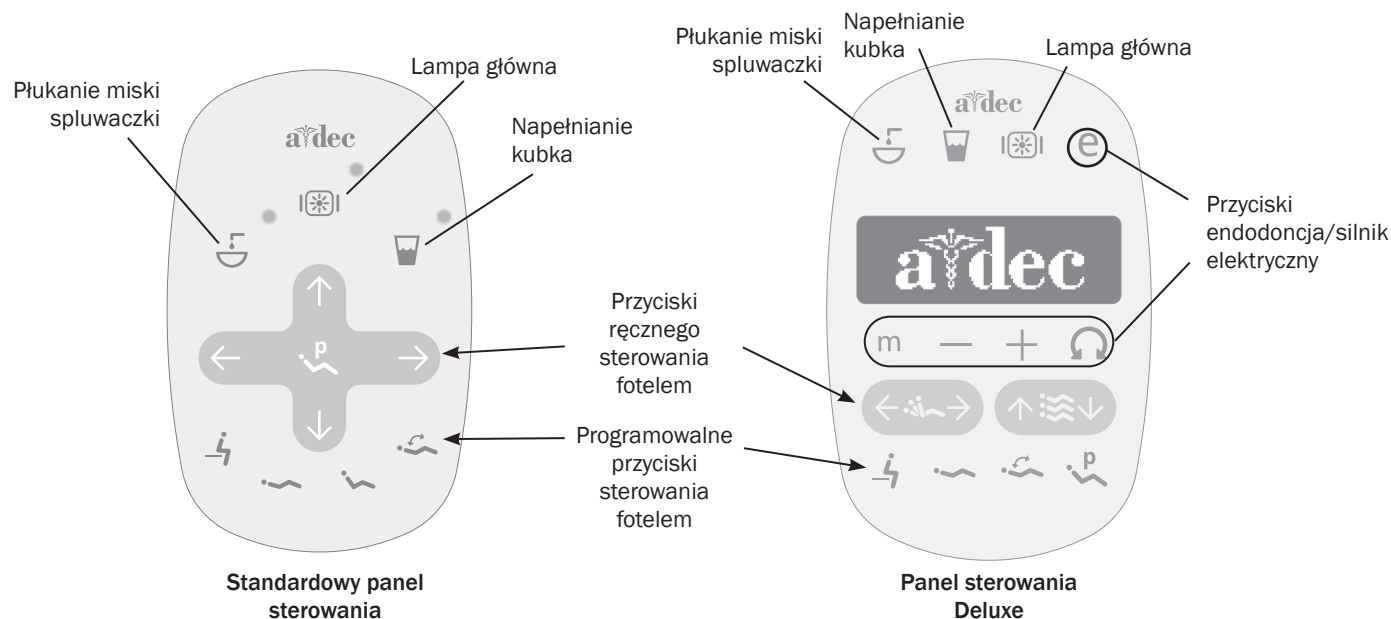
Przyciski panelu sterowania



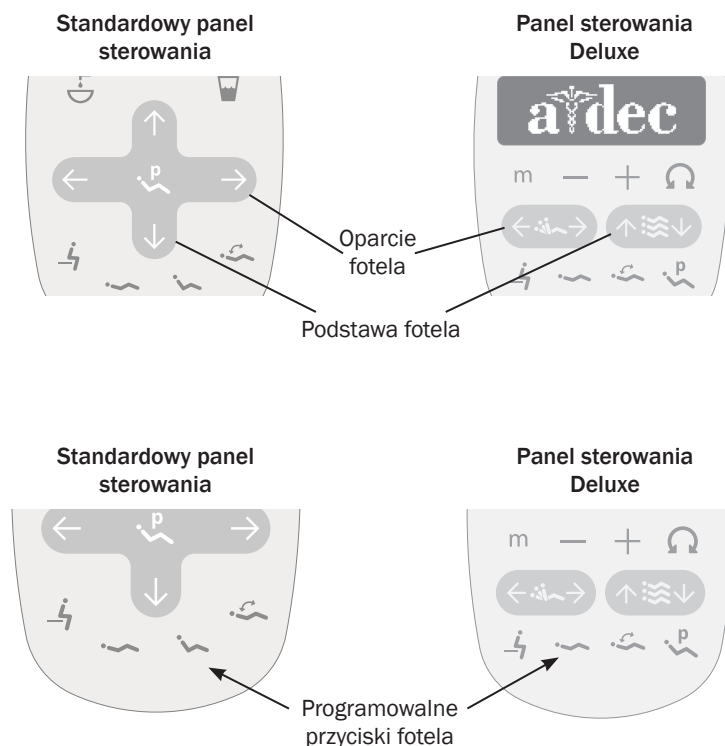
Panel sterowania A-dec i przełącznik sterownika nożnego kontrolują ruch fotela w taki sam sposób. Szczegółowe informacje na temat przełącznika sterownika nożnego znajdują się w Instrukcji użycia fotela dentystycznego.

Podstawowe funkcje panelu sterowania

Unit A-dec 300 zawiera panel sterowania standardowy lub Deluxe, lub oba. Standardowy panel sterowania służy do sterowania funkcjami fotela, spluwaczki i lampy głównej. Panel sterowania Deluxe wprowadza dodatkowe funkcje dla mikrosilników elektrycznych i innego zintegrowanego wyposażenia klinicznego. Oba panele sterowania są wyposażone w przyciski do sterowania ręcznego i programowalne przyciski sterowania.

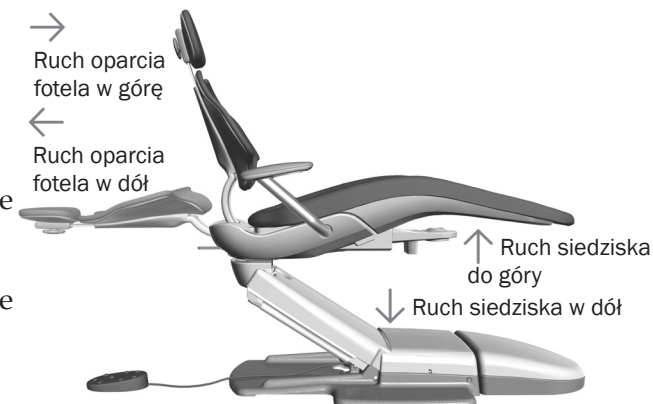


Przyciski panelu sterowania (ciąg dalszy)



Przyciski ręcznego sterowania fotelem

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką, aż fotel znajdzie się w wymaganej pozycji. Strzałki poziome umożliwiają podnoszenie i opuszczanie oparcia fotela. Strzałki pionowe umożliwiają podnoszenie i opuszczanie podstawy fotela.



Programowalne przyciski sterowania fotelem

Nacisnąć i zwolnić zaprogramowany przycisk, aby przesunąć fotel do zaprogramowanej pozycji. Przyciski te są zaprogramowane fabrycznie w następujący sposób:

Ikona	Pozycja	Ustawienie fabryczne
	Wejście/ Zejście	Ustawia fotel do wejścia lub zejścia pacjenta.
	Pozycja zabiegowa 1	Opuszcza w dół siedzisko i oparcie fotela.
	Zabiegowa 2	Opuszcza siedzisko i częściowo podnosi oparcie fotela (wyłącznie w standardowym panelu sterowania).
	Pozycja RTG/ spluwaczkowa	Ustawia fotel w pozycji RTG lub spluwaczkowej. Ponowne naciśnięcie powoduje przemieszczenie fotela do poprzedniej pozycji.

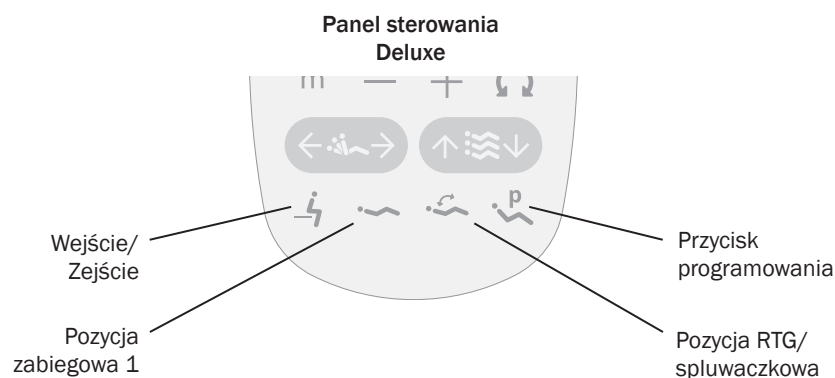
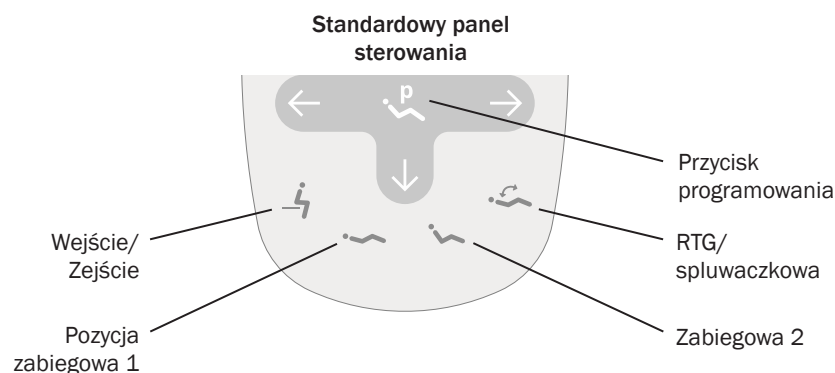
Uwaga: Symbole stosowane na panelach sterowania są zastrzeżone dla firmy A-dec Inc.



OSTRZEŻENIE Przed użyciem ręcznych lub programowalnych przycisków sterowania fotelem upewnić się, że pacjent znajduje się w pozycji bezpiecznej. Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez nadzoru, gdy fotel znajduje się w ruchu. W przypadku dzieci i osób o ograniczonej mobilności należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność.

Aby w trakcie zaprogramowanego ruchu w dowolnej chwili zatrzymać fotel, należy nacisnąć dowolny przycisk pozycji fotela na przełączniku sterownika nożnego lub panelu sterowania.

Przyciski panelu sterowania (ciąg dalszy)



Ponowne programowanie przycisków wejście/zejsście, pozycji zabiegowej 1 i 2*

Aby zmienić ustawienia fabryczne pozycji fotela przypisane do przycisków wejście/zejsście i pozycji zabiegowej (⚡, ~, ~*):

1. Aby ustawić fotel w wymaganej pozycji, użyj przycisków do ręcznego sterowania.
2. Naciśnij i zwolnij przycisk . Jeden sygnał dźwiękowy oznacza włączenie trybu programowania.
3. W ciągu pięciu sekund naciśnij przycisk pozycji fotela, który ma być zresetowany (na przykład naciśnij). Trzy sygnały dźwiękowe oznaczają zaprogramowanie nowego ustawienia do pamięci.

* Uwaga: Panel sterowania deluxe nie posiada przycisku Pozycja zabiegowa 2.

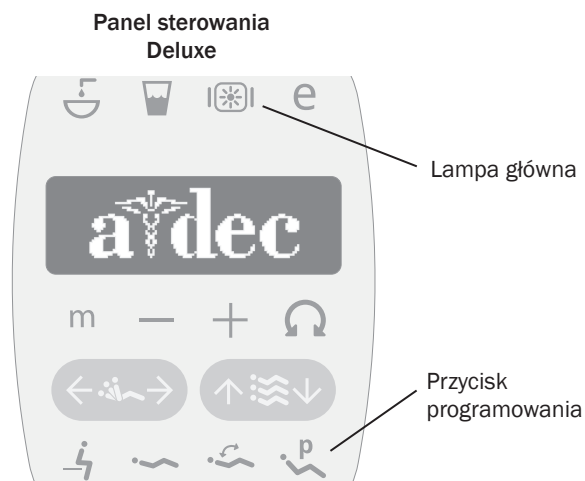
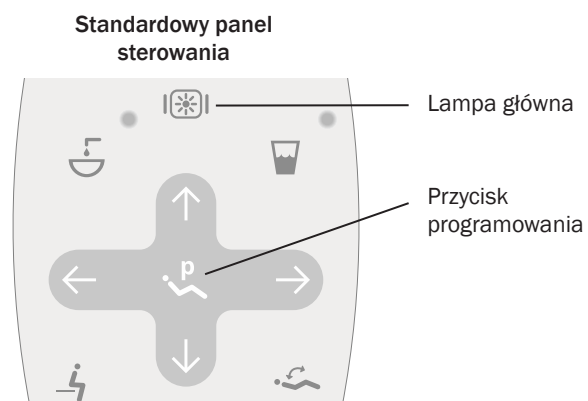
Ponowne programowanie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej

Naciśnięcie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej () powoduje przesunięcie fotela i pacjenta do pozycji siedzącej w celu wykonania prześwietlenia lub uzyskania dostępu do spluwaczki. Po drugim naciśnięciu przycisku fotel powraca do poprzedniej pozycji.

Przycisk można ponownie zaprogramować, aby działał w podobny sposób do innych programowalnych przycisków ustawienia pozycji fotela. Aby zmienić funkcję:

1. Jednocześnie nacisnąć przyciski i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy.
 - o Jeden sygnał dźwiękowy wskazuje, że przycisk jest zaprogramowany jako inny programowalny przycisk fotela.
 - o Trzy sygnały dźwiękowe stanowią potwierdzenie, że przycisk jest zaprogramowany jako fabrycznie ustawiony przycisk pozycji RTG/spluwaczkowej (który przełącza między pozycją RTG/spluwaczkową i poprzednią pozycją fotela).
2. W przypadku ponownego zaprogramowania przycisku jako kolejnego przyciska programowalnego i chęci przypisania innej pozycji fotela, należy postępować zgodnie z krokami opisanymi powyżej w punkcie „Ponowne programowanie przycisków wejście/zejsście, pozycji zabiegowej 1 i 2”.

Przyciski panelu sterowania (ciąg dalszy)



Funkcja automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej

Funkcja automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej powoduje włączenie lampy A-dec, gdy oparcie fotela znajdzie się w zaprogramowanej pozycji zabiegowej.

Po naciśnięciu przycisku lub , lampa główna wyłącza się, a fotel przemieszcza się do zaprogramowanej pozycji.

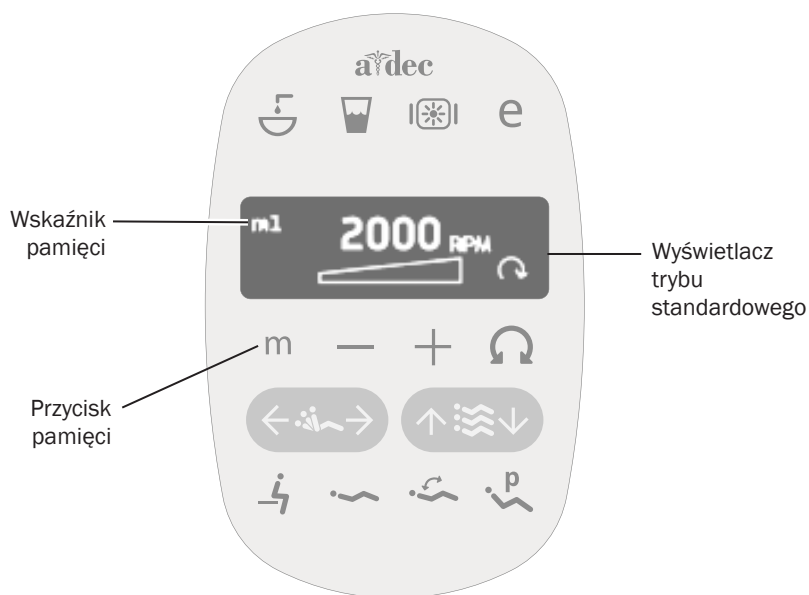
Aby wyłączyć funkcje automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej, należy jednocześnie nacisnąć przycisk programowania i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy, aż usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy.

Aby włączyć funkcje automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej, należy jednocześnie nacisnąć przycisk programowania i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy, aż usłyszysz trzy sygnały dźwiękowe.



WAŻNE Więcej informacji na temat funkcji lampy głównej znajduje się w dokumencie Instrukcja użycia lampy głównej.

Ustawienia elektrycznej końcówki *(wyłącznie panel sterowania deluxe)*



Tryb standardowy

W celu aktywowania elektrycznej końcówki należy zdjąć ją z uchwytu. Ekran panelu sterowania wyświetla poprzednio używane ustawienia pozycji końcówki. W trybie standardowym występują cztery ustawienia fabryczne szybkości mikrosilników elektrycznych:

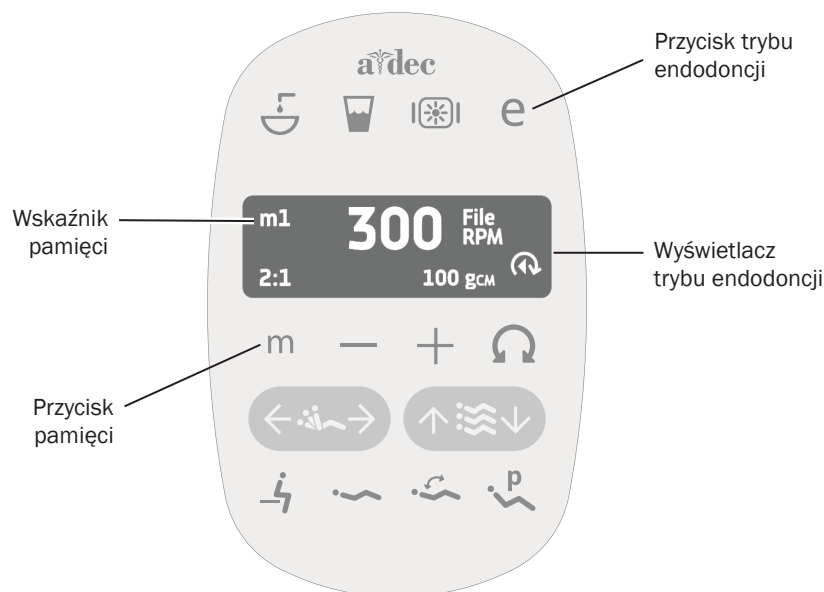
Ustawienie pamięci	Ustawienie fabryczne szybkości
m1	2000 obr./min
m2	10000 obr./min
m3	20000 obr./min
m4	36000 obr./min

Te ustawienia pamięci można przeprogramować na własne ustawienia fabryczne szybkości. W sumie można zaprogramować osiem indywidualnych ustawień końcówki (cztery w trybie standardowym i cztery w trybie endodoncji).

Aby zaprogramować ustawienie końcówki:

1. Naciśnij przycisk **-** lub **+** do momentu wyświetlenia na ekranie dotykowym wymaganego ustawienia obr./min.
2. Naciśnij przycisk **P**, aby zapisać go w pamięci. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.
3. Nacisnąć przycisk **m**, aby wyświetlić ustawienia pamięci od **m1** do **m4**. Kiedy wyświetli się wymagane ustawienie pamięci, nacisnąć przycisk **P**. Trzy sygnały dźwiękowe świadczą o potwierdzeniu ustawienia.

Ustawienia elektrycznej końcówki (wyłącznie panel sterowania deluxe) (ciąg dalszy)





Tryb endodoncji

Oprócz regulacji szybkości końcówki tryb endodoncji pozwala zmieniać szereg ustawień w oparciu o konkretny pilnik i wymagane zachowanie końcówki. Ikony na ekranie panelu sterowania odzwierciedlają ustawienia.



UWAGA Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ograniczeń szybkości i momentu obrotowego dla konkretnego pilnika, należy skontaktować się z jego producentem.

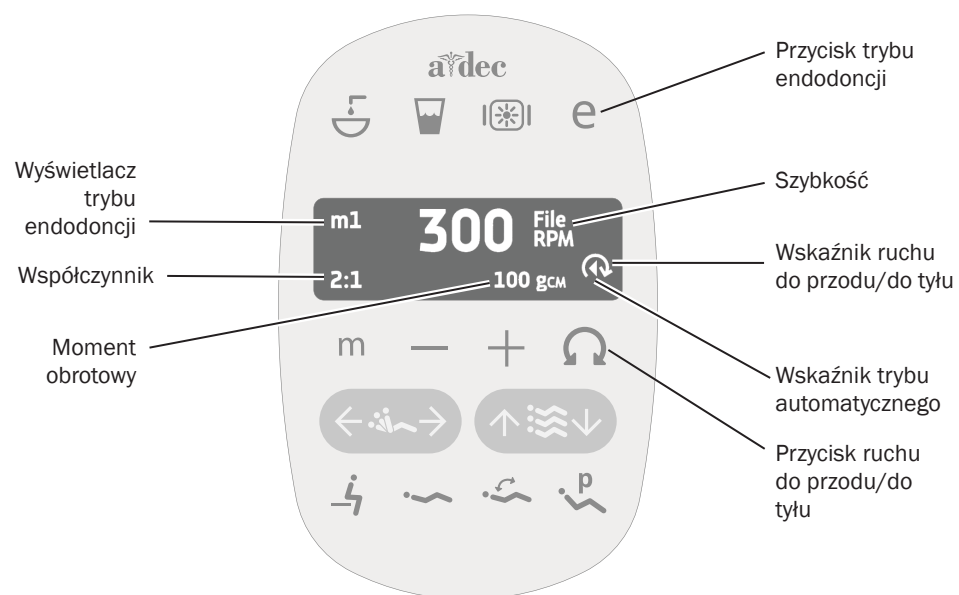
Aby zaprogramować ustawienie końcówki:

1. Wyjmij końcówkę z uchwytu.
2. Jeśli na ekranie panelu sterowania nie jest wyświetlany tryb endodoncji, należy nacisnąć przycisk **e**.
3. Aby zmienić ustawienia w trybie endodoncji, naciśnij przycisk **—** lub **+**. Na ekranie panelu sterowania zostanie wyświetlony biały symbol ruchu do tyłu.
4. Naciskać przyciski pozycji fotela, aby przechodzić między ustawieniami na ekranie panelu sterowania.
5. Za pomocą przycisku **—** lub **+** zmienić ustawienie zgodnie z wymaganiami.
6. Aby ustawić limit szybkości, limit momentu obrotowego lub współczynnik, nacisnąć przycisk . Jeden sygnał dźwiękowy.
7. Nacisnąć przycisk **m**, aby wyświetlić ustawienia pamięci od **m1** do **m4**. Kiedy wyświetli się wymagane ustawienie pamięci, nacisnąć przycisk . Trzy sygnały dźwiękowe świadczą o potwierdzeniu ustawienia.

Ustawienia elektrycznej końcówki (wyłącznie panel sterowania deluxe) (ciąg dalszy)

Ikony wyświetlacza ekranu dotykowego trybu endodoncji

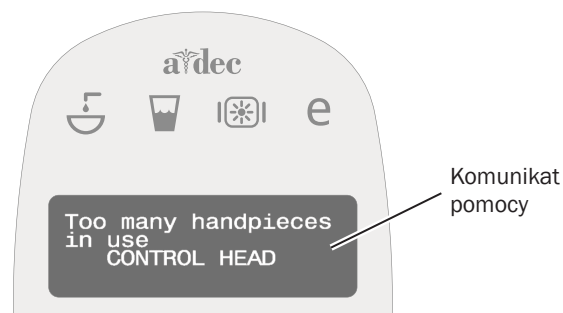
Ikona	Ustawienie	Opis
	Szybkość	Ustawienie ograniczenia szybkości pilnika. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem pilnika.
	Moment obrotowy	Ustawienie ograniczenia momentu obrotowego pilnika. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem pilnika.
	Jednostki momentu obrotowego	Powoduje przełączanie między niutonocentymetrami (N·cm) i gramocentymetrami (g·cm). Zmiana tego ustawienia dla jednej końcówki powoduje jego zmianę dla wszystkich końcówek. <i>Uwaga: 1 N·cm = 102 g·cm.</i>
	Przełożenie	Ustawia współczynnik końcówki. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem końcówki.
	Tryby automatyczne	Zmiana tego ustawienia dla jednej końcówki powoduje jego zmianę dla wszystkich końcówek. Wskaźnik trybu automatycznego wyświetla się we wskaźniku ruchu do przodu/do tyłu.
	Automatyczne zatrzymanie	<ul style="list-style-type: none"> Po osiągnięciu przez pilnik ograniczenia momentu obrotowego mikrosilnik zostaje wyłączony.
	Automatyczny ruch wstecz	<ul style="list-style-type: none"> Po osiągnięciu przez pilnik limitu momentu obrotowego następuje zatrzymanie silnika i uruchomienie w przeciwnym kierunku.
	Automatyczny ruch w przód	<ul style="list-style-type: none"> Po osiągnięciu przez pilnik limitu momentu obrotowego następuje zatrzymanie silnika, 3 obroty wstecz, po czym ponowna zmiana kierunku ruchu do przodu. <p><i>Uwaga: Jeżeli pilnik do endodoncji ulegnie zablokowaniu, automatyczny cykl do przodu zostaje powtórzony trzykrotnie przed zatrzymaniem silnika.</i></p>



Przycisk ruchu do przodu/do tyłu

Przycisk ruchu do przodu/do tyłu zmienia kierunek pracy silnika elektrycznego. System powraca do ruchu do przodu po odłożeniu mikrosilnika do uchwytu lub wyłączeniu unitu. W trybie ruchu do tyłu ikona na ekranie ciągle miga.

Komunikaty pomocy panelu sterowania



Wyświetlanie komunikatów pomocy na panelu sterowania deluxe w przypadku działań wyłączonych. Po wyświetleniu komunikatu pomocy wymagane jest zarejestrowanie wyświetlonego komunikatu i działania, w trakcie którego został wyświetlony. Szczegółowe informacje na temat komunikatów pomocy znajdują się w dokumencie (nr części 86.0221.18) *Informacja o zgodności z przepisami, dane techniczne i gwarancja* dostępnym w Centrum zasobów pod adresem www.a-dec.com.

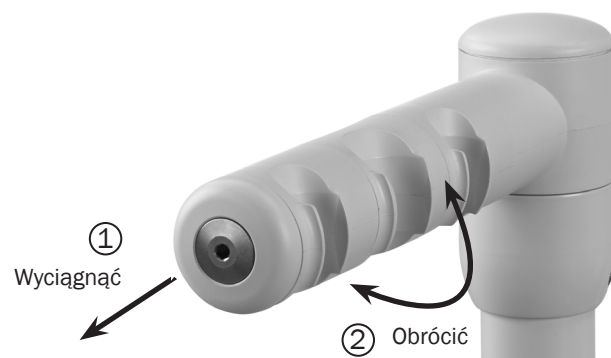
Inne ustawienia akcesoriów i końcówek

Skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy A-dec, aby zmienić ustawienia akcesoriów i końcówek, jeśli ma to zastosowanie:

- **Auto-Off Delay** (Opóźnienie automatycznego wyłączenia) – określa, jak długo oświetlenie końcówki pozostanie włączone po zwolnieniu sterownika nożnego pracy końcówek. Domyślnie wynosi 5 sekund.
- **On When Selected** (Włączone po wyborze) – określa, czy oświetlenie końcówki zostaje włączone po wyjęciu końcówki z uchwytu, czy nie. Domyślnie jest włączone.
- **On in Endo** (Włączone w trybie endodoncji) – określa, czy oświetlenie końcówki zostaje włączone, czy wyłączone po wyborze trybu endodoncji. Domyślnie jest wyłączone i opcja ta jest zalecana ze względu na mniejszą ilość ciepła i dłuższą trwałość żarówki.
- **Ultrasonic Colors** (Kolory w USG) – dla instrumentów ultradźwiękowych Acteon określają czy włączone są kategorie kodowanych kolorami końcówek. Domyślnie jest włączone.
- **Voltage Adjustment** (Regulacja napięcia) – umożliwia dostosowanie napięcia wyjściowego oświetlenia dla każdej pozycji końcówki. Domyślnie ustawienie to wynosi 3,2 V DC.

Instrumenty asysty

Uchwyty instrumentów

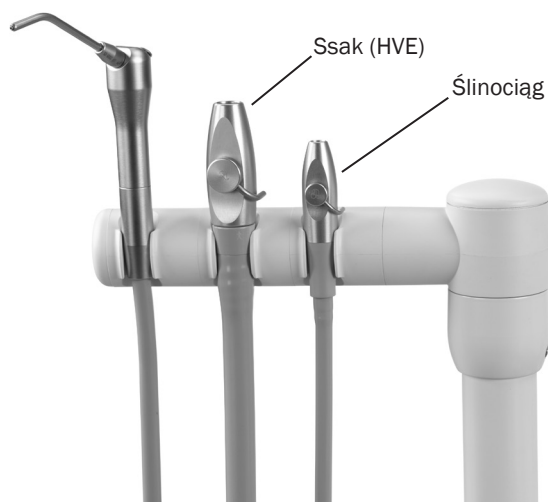


Uchwyty instrumentów obracają się niezależnie w celu umożliwienia wygodnego ustawienia każdego instrumentu (w przypadku opcji uchwytu z automatycznym włączaniem powietrza uchwyty obracają się wyłącznie jako zestaw). Odciągnij lekko uchwyt od sąsiedniego uchwytu, obróć go do żądanej pozycji, a następnie puść. Aby wyregulować cały zestaw, pociągnij uchwyt znajdujący się najbliżej panelu sterowania.



PRZESTROGA Przed obróceniem uchwytu należy najpierw odciągnąć go od uchwytu sąsiadującego. W przeciwnym wypadku może nastąpić uszkodzenie mechanizmu.

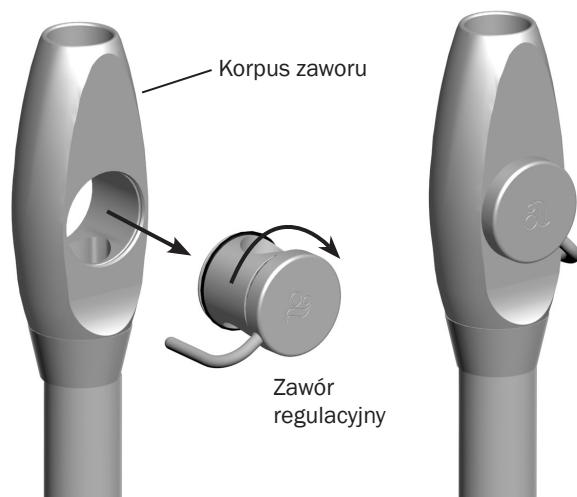
System próżniowy (AVS)



Opcjonalny system próżniowy (AVS) wytwarza podciśnienie, wykorzystując układ podający powietrze pod ciśnieniem co najmniej 483 kPa (4,83 bar), gdy nie jest dostępny centralny system próżniowy. Ten system separuje również wilgoć i powietrze przepływające przez unit, a następnie przekazuje je do odpływu grawitacyjnego i wylotu powietrza.

W unitach wyposażonych w system AVS instrumenty asysty są wyposażone w funkcję automatycznego włączania powietrza. Funkcja automatycznego włączania powietrza włącza generator próżni po wyjęciu instrumentu z uchwytu. Instrument działa normalnie po jego podniesieniu i otwarciu zaworu. Aby wyłączyć ssanie, należy włożyć instrument z powrotem do uchwytu.

Dostosowanie ssaka (HVE) i ślinociągu do obsługi prawą lub lewą ręką

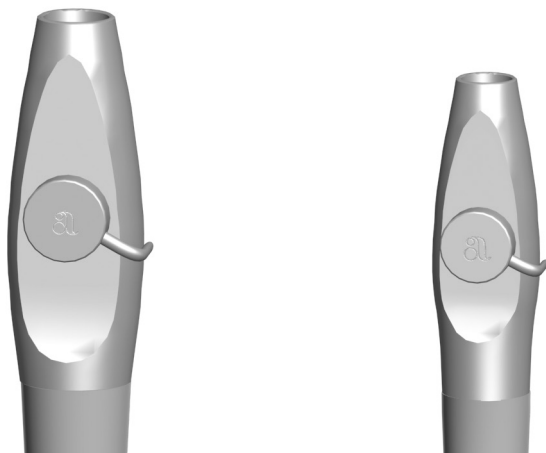


Aby przystosować standardowy ssak (ang. high-volume evacuator, HVE) i ślinociąg do obsługi lewą ręką, wypchnij zawór regulacyjny z korpusu zaworu, obróć zawór regulacyjny o 180° i wepchnij go z powrotem na miejsce.



UWAGA Umieść zawór ponownie po tej samej stronie korpusu zaworu. W przeciwnym razie ssak (HVE) lub ślinociąg nie będzie działać poprawnie.

Kontrola higieny zespołu korpusu zaworu ssaka (HVE) / ślinociągu A-dec



UWAGA Przewody próżniowe należy przepłukiwać na koniec każdego dnia albo częściej – zgodnie z protokołami obowiązującymi w placówce.

W przypadku stosowania osłon barierowych do ochrony korpusu głównego ssaka (HVE) i ślinociągu należy zmieniać folię barierową po każdym pacjencie. Instrumenty te należy czyścić i dezynfekować na zakończenie każdego dnia lub po każdej wizycie pacjenta, jeżeli folia barierowa została naruszona. Jeżeli folia barierowa nie jest używana, a także w przypadku zabiegów chirurgii stomatologicznej, należy zawsze czyścić i dezynfekować te instrumenty po każdej wizycie pacjenta.

Czyszczenie i dezynfekcja

Aby wyczyścić i zdezynfekować zespół korpusu zaworu ssaka (HVE) i ślinociągu bez odłączania go od systemu próżniowego:



PRZESTROGA Zespół korpusu ssaka zaworu należy wyczyścić najszybciej, jak to możliwe, po zakończeniu leczenia każdego pacjenta. Nie dopuszczać do zaschnięcia krwi ani zanieczyszczeń na narzędziach. Jeśli natychmiastowe czyszczenie jest niemożliwe, wówczas zespół korpusu zaworu należy utrzymywać wilgotny.



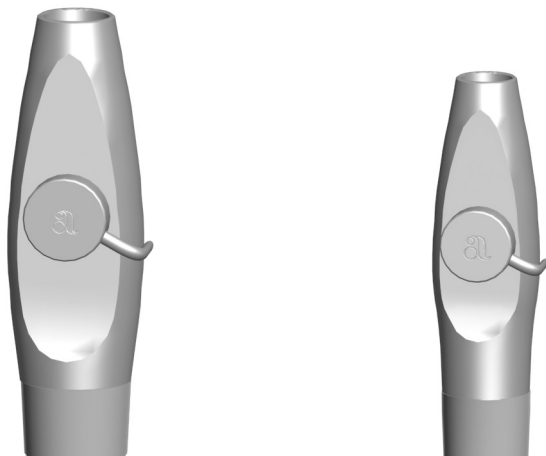
UWAGA Konieczne jest stosowanie środka do dezynfekcji klasy szpitalnej zarejestrowanego przez EPA o działaniu prątkobójczym z jedną z następujących mieszanin: wysoko rozcieńczony preparat fenolowy na bazie wody lub czwartorzędowy związek amonowy z mniej niż 25% izopropanolu.



UWAGA Jeśli używany jest roztwór w aerozolu, należy rozpylać go na miękką, nisko strzępiącą się ściereczkę, którą należy nakładać roztwór na zespół korpusu zaworu.

1. Odłącz końcówkę ssącą od zespołu korpusu zaworu ssaka (HVE) lub ślinociągu. Wyrzuć jednorazowe końcówki ssące.

Kontrola higieny zespołu korpusu zaworu ssaka (HVE)/ślinociągu (ciąg dalszy)



2. Wyczyść zespół korpusu zaworu, aby usunąć widoczne zanieczyszczenia przy użyciu ściereczki ze środkiem do dezynfekcji albo roztworu środka do dezynfekcji w aerozolu. Utrzymuj zespół korpusu zaworu zwilżony przez czas kontaktu zalecany przez producenta. W razie potrzeby powtarzaj czynności do momentu usunięcia widocznych zanieczyszczeń z zespołu korpusu zaworu.
3. Zdezynfekuj zespół korpusu zaworu, używając nowej ściereczki ze środkiem do dezynfekcji albo roztworu środka do dezynfekcji w aerozolu. Utrzymuj zespół korpusu zaworu zwilżony przez czas kontaktu zalecany przez producenta.
4. Pozostaw zespół korpusu zaworu do wyschnięcia na powietrzu.
5. Kilkakrotnie poruszaj zaworami ssaka (HVE) i ślinociągu, aby sprawdzić, czy obracają się płynnie.



UWAGA Zespoły korpusu zaworu A-dec są odporne na wysoką temperaturę podczas sterylizacji. Użytkownicy mogą je sterylizować według własnego uznania.

Okresowa konserwacja i sterylizacja

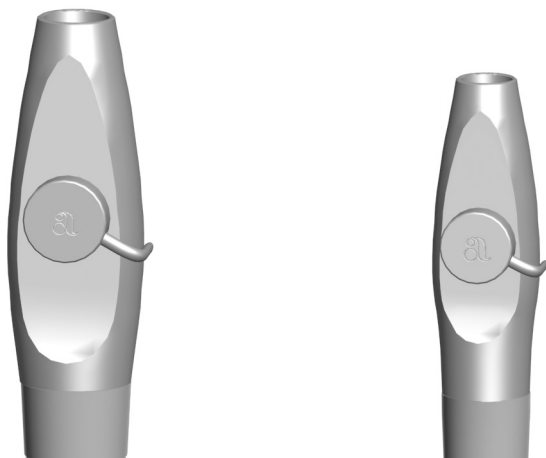
Aby przeprowadzić okresową konserwację i sterylizację ssaka (HVE) i ślinociągu po odłączeniu od systemu próżniowego (częstość zależy od użytkownika):



PRZESTROGA Zespół korpusu ssaka zaworu należy wyczyścić najszybciej, jak to możliwe, po zakończeniu leczenia każdego pacjenta. Nie dopuszczać do zaschnięcia krwi ani zanieczyszczeń na narzędziach. Jeśli natychmiastowe czyszczenie jest niemożliwe, wówczas zespół korpusu zaworu należy utrzymywać wilgotny.

1. Zdejmij zespół korpusu zaworu z przewodu próżniowego, odciągając go od przewodu przy jego końcówce.
2. Rozmontuj korpus zaworu, wypychając zawór regulacyjny z korpusu zaworu.
3. Wyczyść elementy korpusu zaworu, używając miękkiej, strzępiącej się w niewielkim stopniu ściereczki.

Kontrola higieny zespołu korpusu zaworu ssaka (HVE) / ślinociągu A-dec *(ciąg dalszy)*



4. Przygotuj ciepły (32–43°C [90–110°F]) roztwór detergentu (detergent enzymatyczny o pH obojętnym lub alkaliczny detergent nieenzymatyczny), postępując zgodnie z zaleceniami przez producenta.
5. Namaczaj zanieczyszczone elementy korpusu zaworu w przygotowanym roztworze detergentu przez co najmniej minutę.
6. Zdejmij i sprawdź uszczelki O-ring. W przypadku uszkodzeń wyrzuć uszkodzone i wymień na nowe.
7. Szczoteczką o miękkim, nylonowym włosiu (albo równoważną) wyszoruj:
 - odsłonięte powierzchnie elementów korpusu zaworu i uszczelki O-ring, utrzymując je w zanurzeniu, przez co najmniej 30 sekund lub do czasu usunięcia wszystkich widocznych zanieczyszczeń;
 - wewnętrzne światło korpusu zaworu co najmniej trzy razy (ze środka na zewnątrz), usuwając jakiegokolwiek widoczne zanieczyszczenia z włosa szczotki.
8. Płucz wyczyszczone elementy korpusu zaworu pod bieżącą ciepłą (32–43°C [90–110°F]) wodą pitną przez co najmniej 30 sekund.
9. Pozostaw elementy korpusu zaworu do wyschnięcia na powietrzu.
10. Wysterylizuj elementy korpusu zaworu zgodnie z następującymi wskazówkami:
 - Sterylizatory z dynamicznym usuwaniem powietrza: 4 minuty w temperaturze 132–135°C (270–275°F)
 - Sterylizatory grawitacyjne: 30 minut w temperaturze 121–123°C (250–254°F)
11. Przed wyjęciem wsadu ze sterylizatora odczekaj 30 minut, aby umożliwić wysuszenie wsadu. Przed wykonaniem dalszych czynności upewnij się, że elementy korpusu zaworu są całkowicie suche.



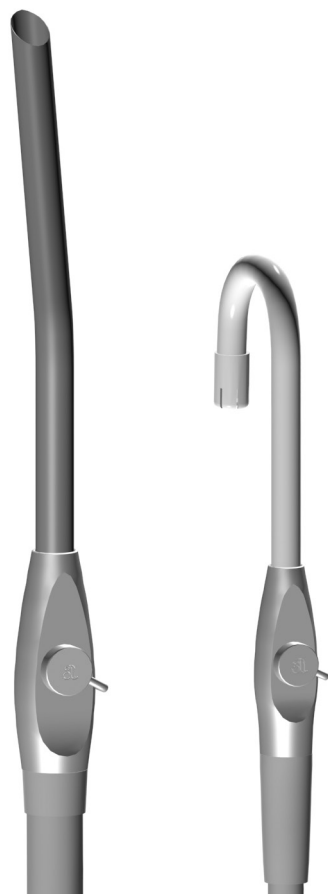
PRZESTROGA Do smarowania uszczelek O-ring instrumentów A-dec należy używać wyłącznie smaru silikonowego. Produkty naftowe spowodują nieodwracalne uszkodzenia uszczelek O-ring.

12. Przed użyciem nasmaruj uszczelki O-ring smarem silikonowym A-dec i ponownie zamontuj korpus zaworu.

Kontrola higieny zespołu korpusu zaworu ssaka (HVE)/ślinociągu (ciąg dalszy)

13. Założyć zespół korpusu zaworu na końcówkę przewodu.
14. Kilkakrotnie obrócić zawory regulacyjne ssaka (HVE) i ślinociągu, aby sprawdzić, czy obracają się płynnie.

Końcówki ssaka (HVE)/ślinociągu



UWAGA Dobierz końcówki dopasowane do otworów ssaka (HVE) i ślinociągu. Dane techniczne można znaleźć w rozdziale „Połączenia końcówek ssaka (HVE) i ślinociągu A-dec” na stronie 12.

Końcówki jednorazowe

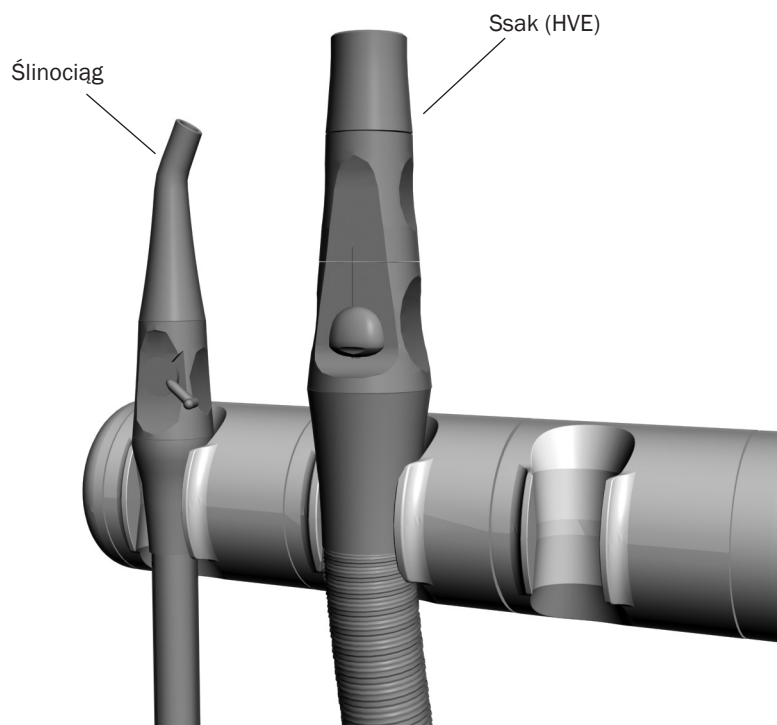


PRZESTROGA Jednorazowe końcówki ssaka (HVE) i ślinociągu nie nadają się do sterylizacji i nie należy używać ich ponownie.



Po każdym użyciu należy wymienić jednorazowe końcówki ssaka i ślinociągu.

Kontrola higieny ssaka (HVE) i ślinociągu Dürr



W przypadku używania folii barierowej do ochrony korpusu głównego ssaka (HVE) i ślinociągu Dürr należy czyścić i sterylizować te instrumenty co tydzień lub w razie potrzeby częściej. Jeżeli folia barierowa nie jest używana, a także w przypadku zabiegów chirurgii stomatologicznej, należy zawsze czyścić i sterylizować te instrumenty po każdej wizycie pacjenta.



PRZESTROGA Jednorazowe końcówki ssaka (HVE) i ślinociągu nie nadają się do sterylizacji i nie należy używać ich ponownie.



W celu wyczyszczenia i wysterylizowania ssaka (HVE) i ślinociągu Dürr:

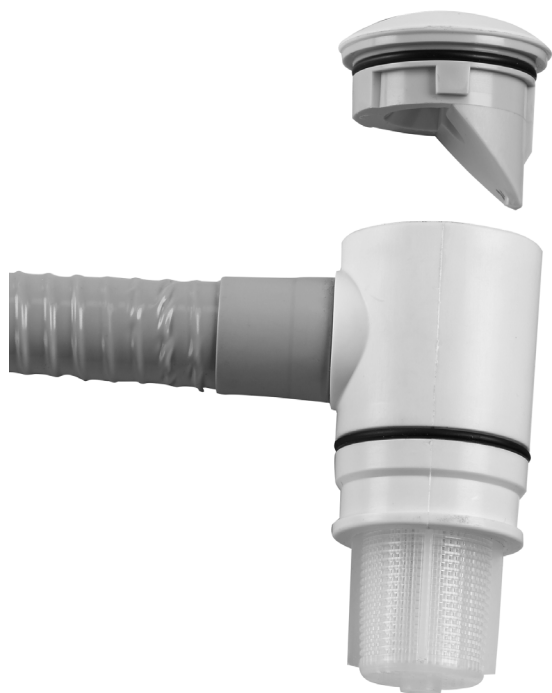
1. Wyłączyć system próżniowy.
2. Zdjąć końcówkę ssaka (HVE) lub ślinociągu.
3. Zdjąć zespół korpusu zaworu ssaka (HVE) lub ślinociągu, odciągając go od przewodu przy jego końcówce.
4. Umyć i opłukać korpus zaworu łagodnym detergentem, wodą i szczotką.
5. Pozostawić instrumenty do całkowitego wyschnięcia.
6. Wysterylizować instrumenty termicznie przy użyciu autoklawu parowego przez co najmniej 6 minut w temperaturze docelowej 134°C (273°F).
7. Nałożyć cienką warstwę smaru naftopochodnego na czerwoną uszczelkę o-ring.



PRZESTROGA Do smarowania czerwonych uszczelk o-ring instrumentów Dürr używać wyłącznie smaru naftopochodnego. Smary silikonowe mogą spowodować uszkodzenie materiału.

8. Ponownie zamocować korpus zaworu na końcówce przewodu.
9. Sprawdzić, czy ssak (HVE) i ślinociąg działają i obracają się płynnie.

Sitko



Sitko zapobiega przedostawaniu się odpadków stałych do centralnego systemu próżniowego. Aby zapewnić właściwe odsysanie z centralnego systemu próżniowego i utrzymać odpowiednią higienę gabinetu, należy wyrzucać i wymieniać sitko co najmniej dwa razy w tygodniu.



OSTRZEŻENIE możliwa obecność odpadów zakaźnych.
Aby uniknąć przeniesienia zakażeń, należy stosować środki kontroli higieny.

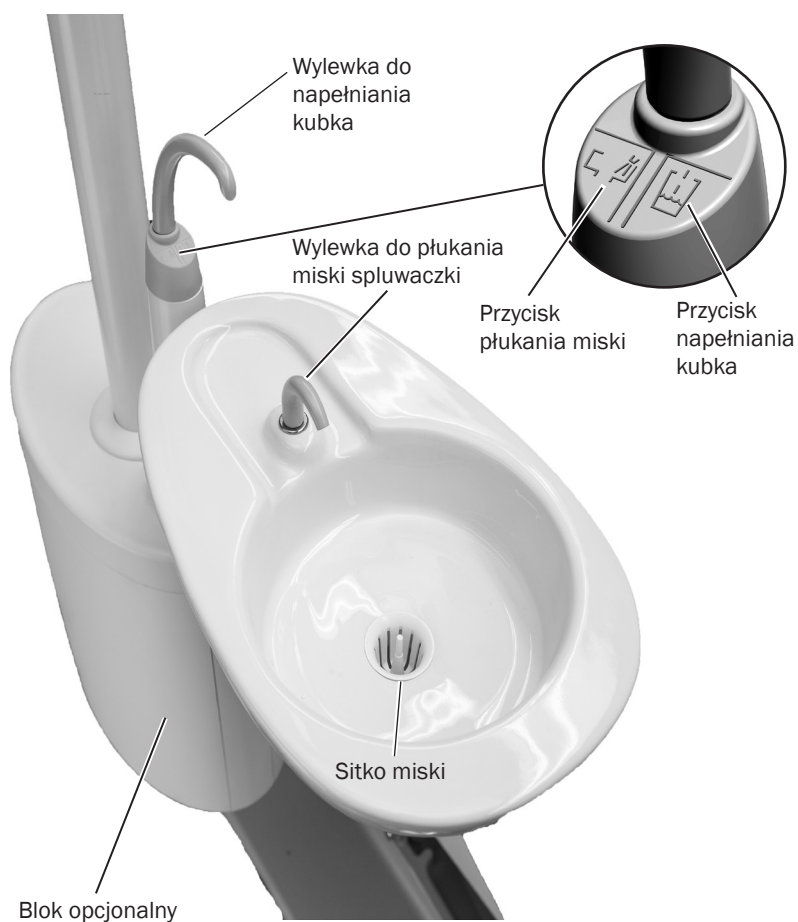


WSKAZÓWKA Aby uzyskać sitka na wymianę, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy A-dec i zamów produkt Pinnacle, nr części 5500.

Aby wymienić sitko:

1. Wyłącz układ próżniowy lub otworzyć zawór regulacyjny ssaka (HVE).
2. Zdejmij nasadkę sitka.
3. Wyjmij sitko.
4. Usun sitko zgodnie z miejscowymi przepisami.

Blok rozdzielacza



Funkcjami napełniania kubka i płukania miski słuowaczki można sterować za pomocą słuowaczki lub panelu sterowania.

Elementy sterujące słuowaczki

Nacisnąć i przytrzymać przycisk napełniania kubka na słuowaczce w celu uzyskania odpowiedniej ilości wody. Aby zatrzymać przepływ wody, zwolnić przycisk.

Aby opłukać miskę przez 15 sekund, nacisnąć raz przycisk płukania miski na słuowaczce. Aby opłukać miskę strumieniem ciągłym, przytrzymać naciśnięty przycisk. Po zwolnieniu przycisku woda będzie płynąć nadal przez 15 sekund.

Przyciski panelu sterowania

Funkcjami napełniania kubka i płukania miski słuowaczki można również sterować za pomocą przycisków na panelu sterowania:

Opis przycisku i czynność



Przycisk napełniania kubka:

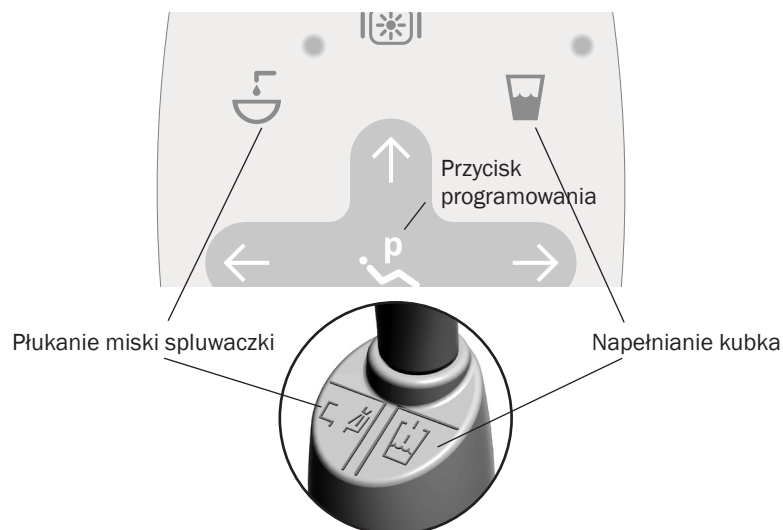
- Nacisnąć i zwolnić przycisk napełniania kubka, aby wybrać działanie przez określony czas. Fabrycznie jest on ustawiony na 2,5 sekundy.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk napełniania kubka, aby wybrać obsługę ręczną.




Przycisk płukania miski słuowaczki:

- Nacisnąć przycisk płukania miski, aby wybrać działanie przez określony czas. Fabrycznie jest on ustawiony na 30 sekund.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk płukania miski, aby wybrać obsługę ręczną.
- Naciśnij przycisk płukania miski dwukrotnie w ciągu mniej niż dwóch sekund, aby włączyć tryb działania ciągłego. Nacisnąć przycisk jednokrotnie, aby zakończyć obsługę w trybie ciągłym.

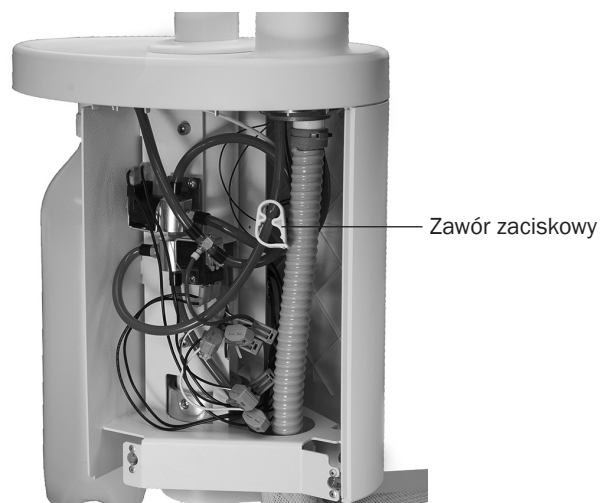
Programowanie przycisków spluwaczki



Aby przeprogramować funkcje czasu napełniania kubka lub płukania miski spluwaczki:

1. Nacisnąć przycisk  na panelu sterowania lub nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski napełniania kubka i płukania miski na spluwaczce. Zwolnić je po usłyszeniu krótkiego sygnału dźwiękowego.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk napełniania kubka lub płukania miski spluwaczki przez żądany czas.
3. Zwolnić przycisk. Trzy sygnały dźwiękowe potwierdzają zmianę programu.

Regulacja przepływu podczas płukania miski



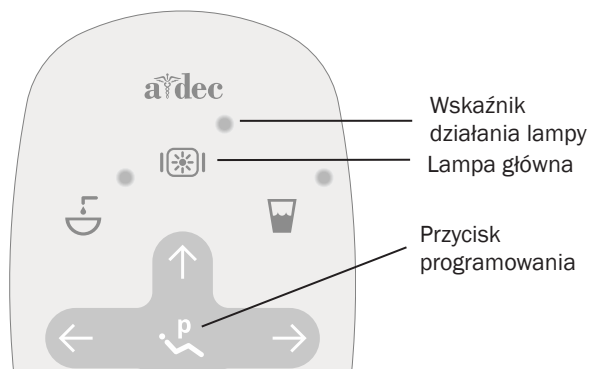
Regulacji przepływu podczas płukania miski spluwaczki dokonuje się wewnątrz bloku opcjonalnego. Aby dokonać regulacji:

1. Ostrożnie pociągnij za dolną krawędź pokrywy i zdejmij pokrywę.
2. W celu wyregulowania przepływu dokręć lub odkręć zawór zaciskowy po włączeniu funkcji płukania miski spluwaczki.
3. Aby uzyskać największą skuteczność płukania, wyregulować kształt przepływu, obracając wylewkę do płukania miski spluwaczki.

Lampa główna

Przyciski na panelu sterowania



Standardowy panel sterowania







Panel sterowania Deluxe





Włączanie/wyłączanie lampy głównej i zmiana natężenia oświetlenia

- Aby włączyć lampę główną, naciśnij przycisk .
- Aby zmienić natężenie oświetlenia, naciśnij przycisk 1. Kiedy lampa działa w trybie niepolimeryzującym i kompozytowym/niskim wskaźnik miga.
- Aby wyłączyć lampę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk .

Funkcja automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej

Po naciśnięciu przycisku  (również  na standardowym panelu sterowania) lampa włącza się automatycznie po zatrzymaniu silnika fotela. Lampa wyłącza się po naciśnięciu przycisku  lub .

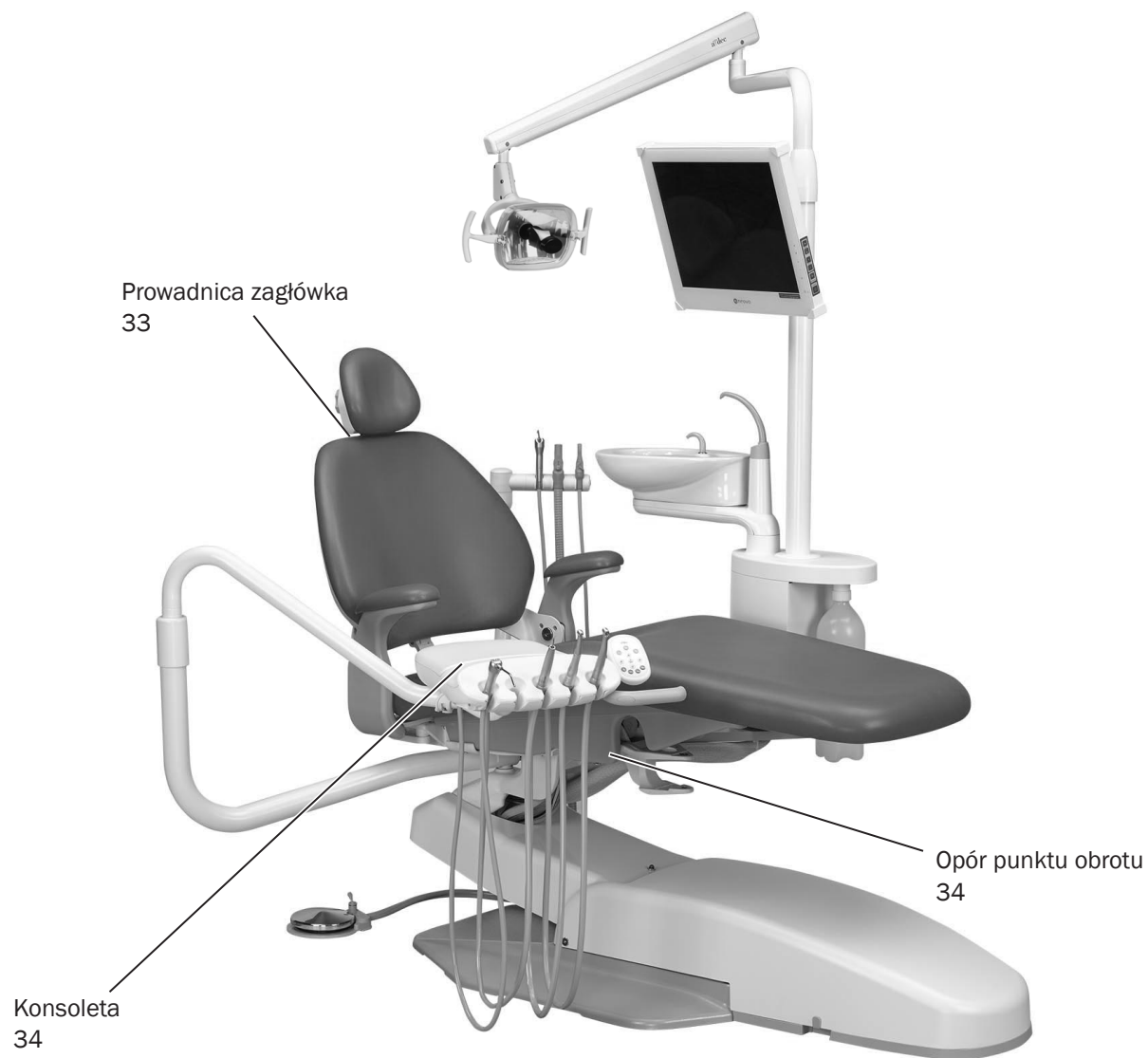
Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk  oraz .

- Jeden sygnał dźwiękowy potwierdza wyłączenie funkcji.
- Trzy sygnały dźwiękowe potwierdzają włączenie funkcji automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej.

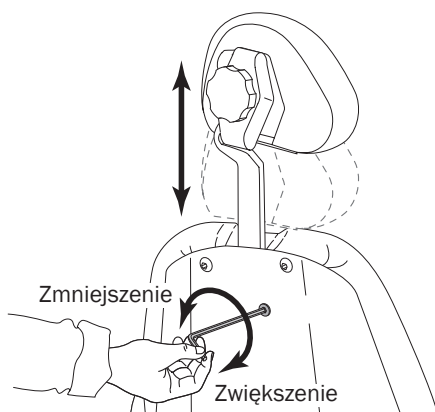
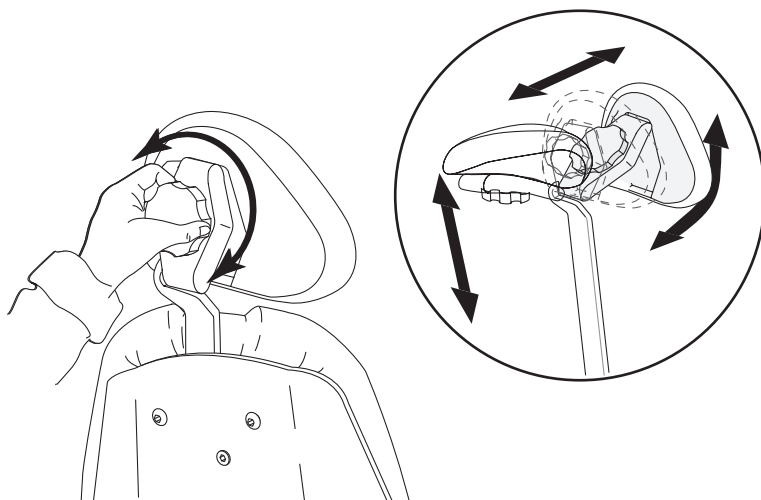


WAŻNE Więcej informacji na temat funkcji lampy głównej znajduje się w dokumencie Instrukcja obsługi lampy głównej.

Regulacja mechaniczna



Regulacja fotela



Ustawianie zagłówka

Zagłówek ma kilka funkcji, które ułatwiają dostęp do jamy ustnej i zwiększają komfort pacjenta.

W celu dostosowania zagłówka do wzrostu pacjenta należy ustawić wysunięcie prowadnicy. Wystarczy pociągnąć do góry lub pchnąć w dół zagłówek, aż znajdzie się w żądanej pozycji. Ruchoma poduszka zagłówka umożliwia dodatkową regulację w celu dostosowania zagłówka do wzrostu pacjenta.



PRZESTROGA Prowadnicę można maksymalnie wysunąć do momentu, aż będzie widoczna pozioma linia z napisem ostrzegawczym po stronie pacjenta. Nie należy stosować zagłówka w pozycji, w której widoczne jest to ostrzeżenie.

Pokrętło blokujące umożliwia łatwe ustawianie zagłówka w pełnym zakresie położeń. Po zwolnieniu zagłówka przez przekręcenie pokrętła blokującego w lewo należy ustawić zagłówek w odpowiedniej pozycji. Następnie zablokować zagłówek w żądanej pozycji, obracając pokrętło w prawo.

Regulacja oporu prowadnicy zagłówka

Jeżeli zagłówek zsuwa się w dół lub trudno przesuwają się w górę albo w dół, prowadnica wymaga regulacji.

Opór należy wyregulować kluczem sześciokątnym 1/8 cala. Przekręcić śrubę nastawną w prawo w celu zwiększenia oporu lub w lewo w celu zmniejszenia oporu.

Regulacja konszolety



Regulacja oporu punktu obrotu

Jeśli konszoleta chwieje się, można wyregulować opór na ramieniu sztywnym konszolety.

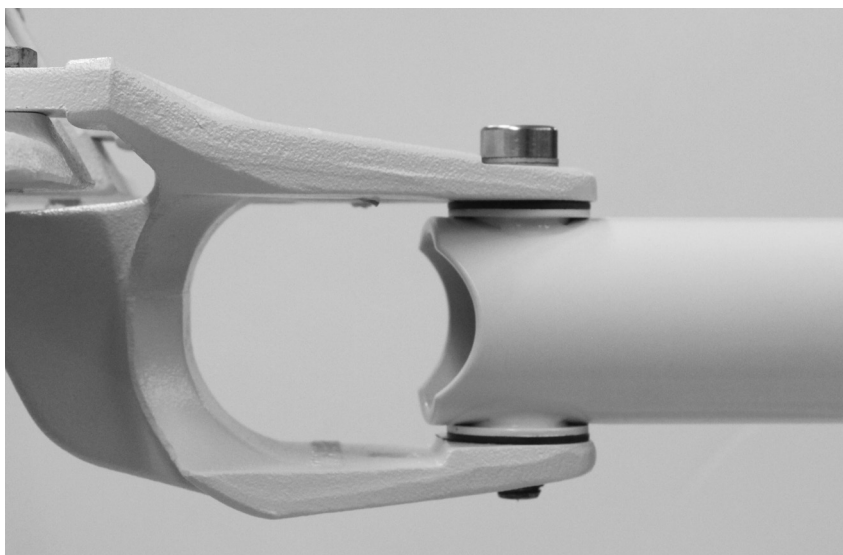
Regulacja oporu konszolety lub lampy głównej montowanej z tyłu

1. Za pomocą klucza sześciokątnego 5/32" wykręcić cztery śruby mocujące tapicerkę siedziska do konstrukcji fotela i zdjąć tapicerkę.
2. Opuścić całkowicie oparcie fotela. Pozwoli to uzyskać dostęp do śruby nastawnej oporu w przypadku montażu z tyłu.



Regulacja oporu konsoli lub lampy głównej montowanej z tyłu (ciąg dalszy)

1. Za pomocą klucza sześciokątnego 1/4" wyregulować opór śruby. Wyreguluj śrubę tak, aby ramię poruszało się lekko, ale nie chwiało.
2. Załóż na powrót tapicerkę siedziska i zamocuj ją czterema wykręconymi uprzednio śrubami.



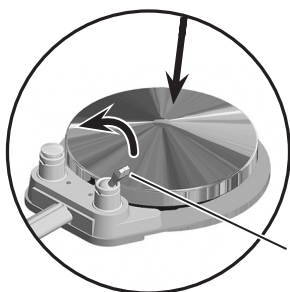
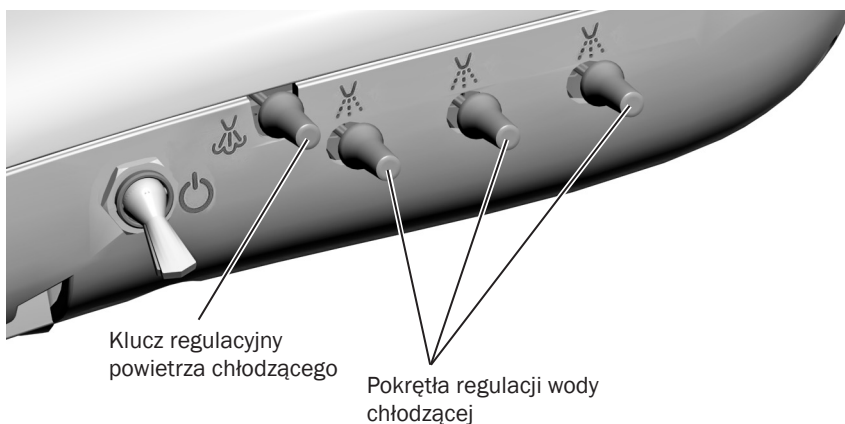
Regulacja oporu konsoly lub lampy głównej montowanej z przodu

Regulacja oporu w przypadku montażu z przodu znajduje się pod tapicerką siedziska, z przodu fotela.

1. Za pomocą klucza sześciokątnego 1/4" wyregulować opór śruby.
Wyreguluj śrubę tak, aby ramię poruszało się lekko, ale nie chwiało.



PRZESTROGA Wykonując tę procedurę, nie odcinać całkowicie przepływu wody ani powietrza. Pokręta regulacyjne nie są przeznaczone do całkowitego odcięcia przepływu, a w razie zastosowania nadmiernej siły blok sterowania końcówkami może ulec uszkodzeniu.



Przełącznik pracy z wodą/bez wody

Pokrywa sterownika nożnego pracą końcówek



Dźwignia sterownika nożnego pracą końcówek

Regulacja chłodzenia końcówki

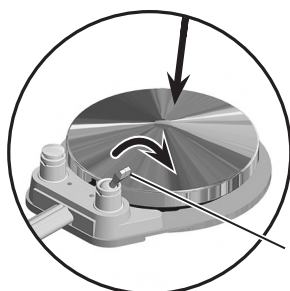
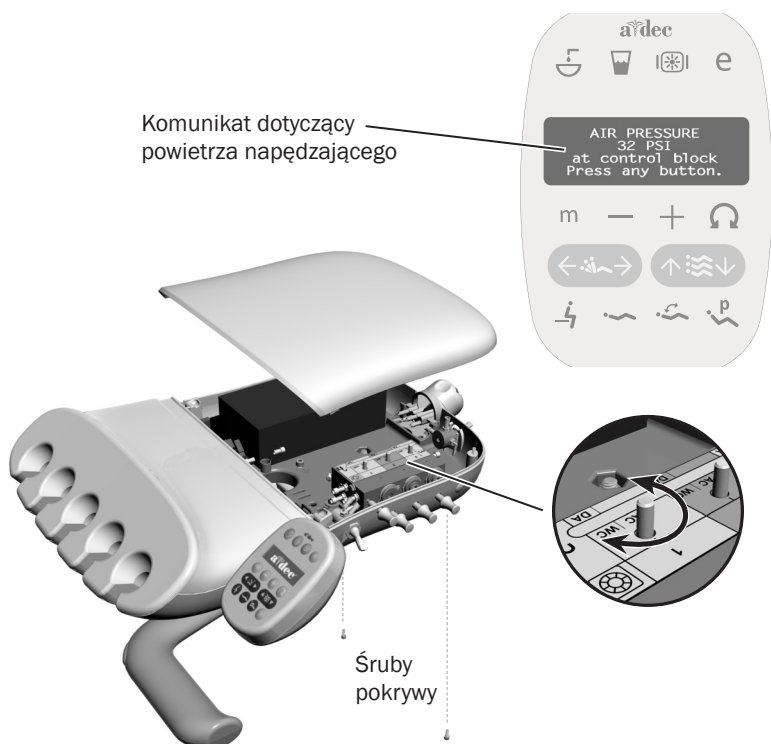
Pokręto powietrza chłodzącego na konsolce umożliwia jednocześnie regulację przepływu powietrza do wszystkich pozycji końcówek. Natomiast każde pokręto wody chłodzącej umożliwia regulację przepływu wody do pojedynczej pozycji. Aby wyregulować wymaganą atomizację medium chłodzącego końcówkę, należy wykonać następujące czynności:

1. Włożyć wiertło do każdej regulowanej końcówki.
2. Obrócić pokręto regulacyjne powietrza chłodzącego w prawo aż do zatrzymania przepływu medium chłodzącego.
3. Unieść końcówkę z uchwytu lub odciągnąć do przodu wysięgnik i wykonać jedną z poniższych czynności:
4. Na pokrywie sterownika nożnego pracą końcówek: ustawić przełącznik pracy z wodą/bez wody w trybie pracy z wodą (w kierunku niebieskiej kropki) i nacisnąć dysk całkowicie do dołu.
5. Na dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek: przesunąć dźwignię całkowicie w lewo.
6. Znaleźć pokręto regulacji wody chłodzącej do pozycji regulowanej końcówki i obrócić w prawo aż do zatrzymania przepływu medium chłodzącego.
7. Powoli obrócić pokręto regulacyjne wody chłodzącej w lewo, aż krople wody będą wydostawać się z każdego otworu z wodą na głowicy końcówki. Odłożyć końcówkę do uchwytu.
8. Powtórzyć kroki od 3 do 5 dla każdej końcówki.
9. Aby ustawić powietrze chłodzące dla systemu, należy unieść końcówkę z uchwytu lub odciągnąć wysięgnik do przodu.
10. Obrócić pokręto regulacji powietrza chłodzącego w lewo aż do uzyskania wymaganej atomizacji medium chłodzącego na powierzchni cięcia wiertła.



PRZESTROGA Po osiągnięciu maksymalnego przepływu powietrza chłodzącego należy przestać przekręcać pokręto w tym kierunku. Pokręto może się wysunąć z bloku sterowania końcówkami.

11. Jeśli potrzebna jest większa ilość wody chłodzącej, należy zwiększyć przepływ wody na wyjściu w kroku 5 zgodnie z potrzebą.



Pokrywa sterownika
nożnego pracą
końcówki

Przełącznik pracy
z wodą/bez wody



Dźwignia sterownika
nożnego pracą
końcówki

Regulacja powietrza napędzającego końcówki

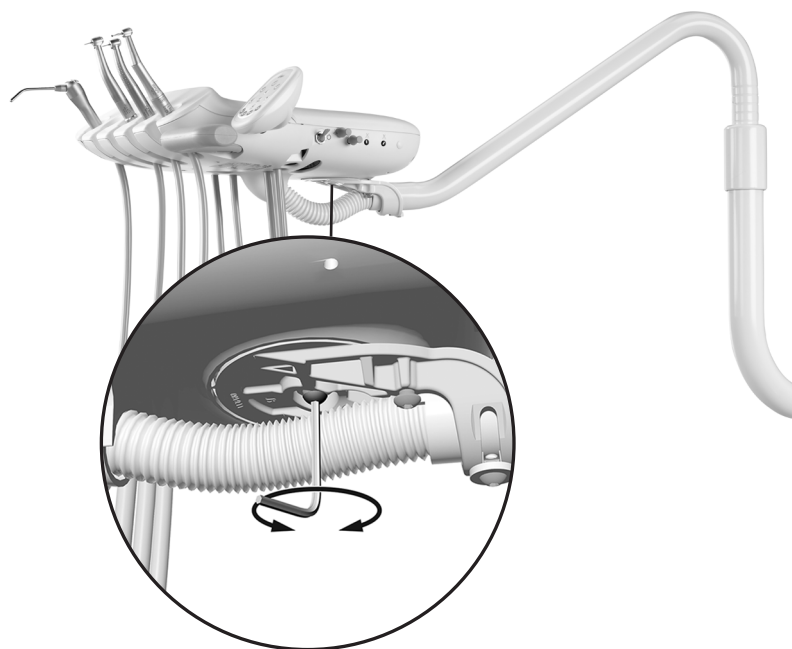
Można sprawdzić ciśnienie powietrza napędzającego na ekranie panelu sterowania deluxe, naciskając jednocześnie przyciski **+** i **-**. Dla unitów ze standardowym panelem sterowania i dla jak najdokładniejszych pomiarów powietrza napędzającego należy użyć miernika ciśnienia końcówki (A-dec nr części 50.0271.18) dołączonego do przewodu końcówki.

Aby wyregulować ciśnienie powietrza napędzającego dla każdej końcówki:

1. Odkręć śruby pokrywy konsoly lekarza. Zdejmij pokrywę i znajdź przyciski ciśnienia powietrza napędzającego znajdujące się wewnątrz.
2. Wyjmij końcówkę z uchwytu lub pociągnij wysięgnik do przodu.
3. Należy wykonać jedną z następujących czynności:
4. Na pokrywie sterownika nożnego pracą końcówek: ustawić przełącznik pracy z wodą/bez wody w trybie pracy bez wody i nacisnąć dysk całkowicie do dołu.
5. W przypadku dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek: przesunąć ją całkowicie w prawo.
6. Podczas działania końcówki obserwować odczyt na panelu sterowania deluxe lub na jej mierniku ciśnienia.
7. Wyregulować ciśnienie powietrza napędzającego końcówki w celu spełnienia specyfikacji producenta. Obrócić trzonki regulacyjne w prawo, aby zmniejszyć przepływ i w lewo, aby go zwiększyć.



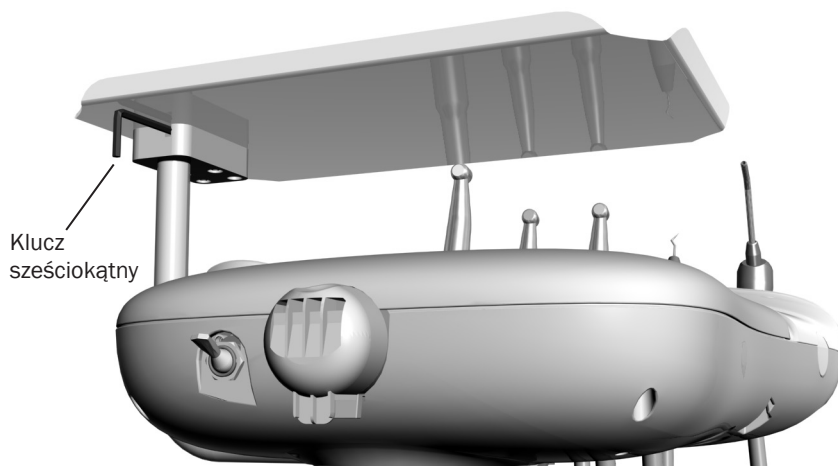
PRZESTROGA Specyfikacje ciśnienia powietrza napędzającego można znaleźć w dokumentacji dołączonej do końcówki. Przekraczanie parametrów zalecanych przez producenta zwiększa ryzyko uszkodzenia i może znacznie skrócić trwałość elementów końcówki.



Regulacja obracania

Konsoleta lekarza

Jeżeli konsoleta lekarza obraca się zbyt luźno lub zbyt ciężko, należy przy użyciu klucza sześciokątnego o średnicy 5/32 cala wyregulować śrubę ustalającą zacisk pod konsoletą lekarza.

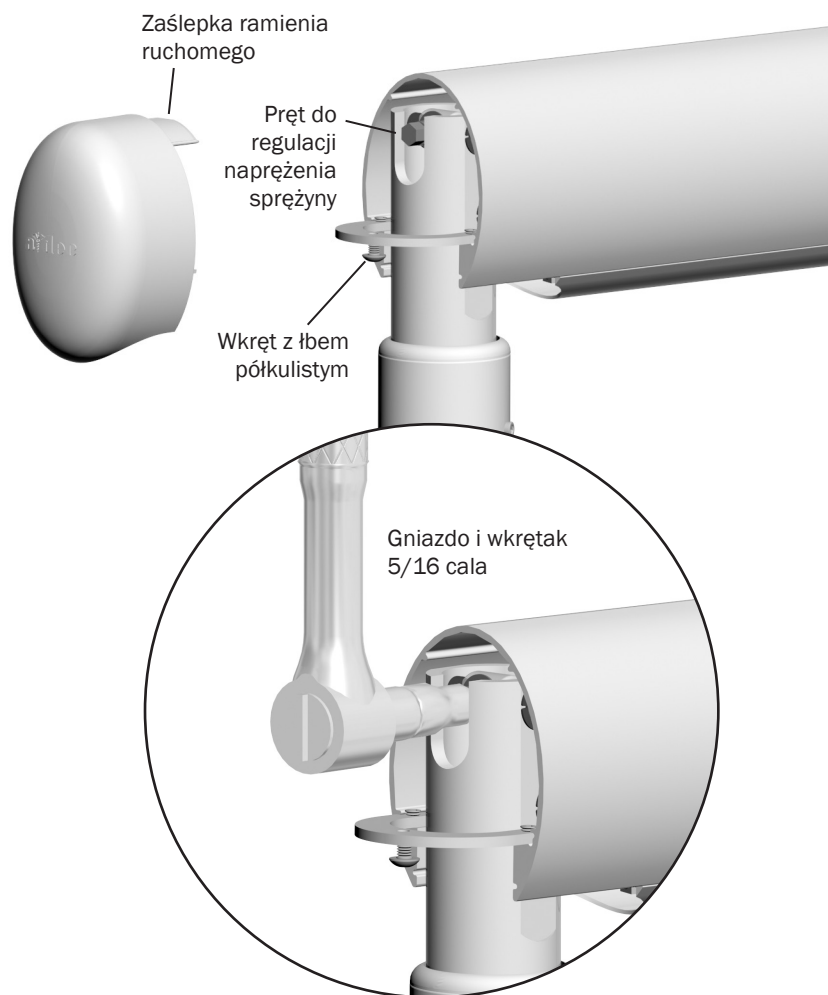


Podstawa stolika

Jeżeli podstawa stolika obraca się zbyt ciężko lub zbyt luźno, należy wyregulować zacisk przy użyciu klucza sześciokątnego o średnicy 9/64 cala:

1. Przełóż klucz sześciokątny przez wspornik montażowy. Jeśli to konieczne, obróć uchwyt lub ramię, aż klucz zostanie całkowicie wsunięty do wspornika mocującego.
2. Trzymając wspornik bez ruchu, obróć podstawę stolika w prawo, aby zwiększyć opór lub w lewo, aby go zmniejszyć.

Regulacja ustawienia w pionie



W systemach, które posiadają ramię ruchome z przeciwwagą: Jeśli konsola lekarza gwałtownie się obniży lub podniesie w trakcie zmiany pozycji głównego przełącznika na wyłączoną, należy wykonać następujące czynności, aby skorygować naprężenie sprężyny ramienia ruchomego:

1. Ustawić główny przełącznik w pozycji włączonej.
2. Przygotuj konsolę lekarza do normalnej pracy, dołączając końcówki i umieszczając podstawkę na stoliku.
3. Ustaw konsolę lekarza na równym poziomie z ramieniem ruchomym.
4. Użyć klucza sześciokątnego 1/8" do poluzowania wkręta z łbem półkulistym, który zabezpiecza zaślepkę znajdującą się najdalej od konsoli lekarza, a następnie ją wyciągnąć.
5. Ustawić główny przełącznik w pozycji wyłączonej.
6. Użyć gniazda i wkrętaka 5/16 cala, aby dostosowywać ustawienie pręta do regulacji naprężenia sprężyny ramienia ruchomego, aż konsola lekarza zacznie unosić się stopniowo podczas ustawiania głównego przełącznika w pozycji wyłączonej.
 - Jeśli konsola lekarza unosi się gwałtownie, przekręcić pręt w lewo.
 - Jeśli konsola lekarza opada, przekręcić pręt w prawo.

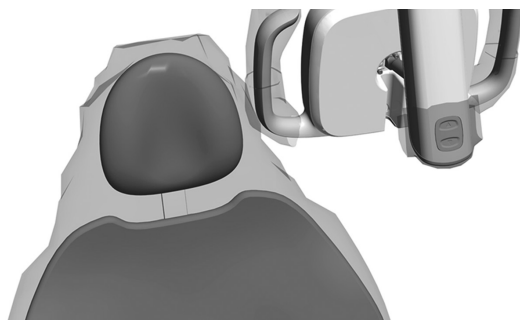
Regulacja lampy głównej



Jeśli unit jest wyposażony w inną lampę główną, w celu zapoznania się z informacjami na temat regulacji, patrz *Instrukcja obsługi* dostarczona z tą lampą.

Czyszczenie i konserwacja

Osłona barierowa



UWAGA Informacje dotyczące prawidłowego użycia i utylizacji osłon barierowych znajdują się w instrukcjach dostarczonych przez producenta osłon barierowych.

Firma A-dec zaleca stosowanie osłon barierowych na wszystkich używanych powierzchniach dotyku i transferowych. Powierzchnie dotykowe to obszary mające styczność z dłońmi i mogące stać się punktami przenoszenia zakażeń podczas zabiegów dentystycznych. Powierzchnie transferowe to obszary, które wchodzą w kontakt z instrumentami i innymi przedmiotami.

Osłony barierowe w USA muszą być produkowane zgodnie z zasadami bieżącej dobrej praktyki wytwarzania (ang. Current Good Manufacturing Practice, CGMP) określonymi przez Amerykańską Agencję ds. Żywności i Leków (U. S. Food and Drug Administration, USFDA). Poza USA należy zapoznać się z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi urządzeń medycznych.



WAŻNE Zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji chemicznej powierzchni dotykanych i transferowych (w przypadku niemożności stosowania ochrony barierowej lub naruszenia bariery) można znaleźć w dokumencie *Zalecenia dotyczące dezynfekcji urządzeń firmy A-dec* (nr części 85.0696.18).

Konserwacja linii wodnych



Butelka do zamkniętego obiegu wody



Firma A-dec zaleca przeprowadzanie dezynfekcji szokowej linii wodnych unitu dentystycznego przed pierwszym użyciem systemu.

W przypadku bieżącej konserwacji linii wodnej firma A-dec zaleca protokół trzyczęściowy: ciągle stosowanie tabletek do uzdatniania wody A-dec ICX®, regularne monitorowanie jakości wody unitu dentystycznego i dezynfekcja szokowa.



WAŻNE Pełne szczegóły utrzymywania dobrej jakości wody w systemie, patrz instrukcja obsługi dostarczona z tabletkami ICX oraz zamkniętą butelką na wodę:

A-dec ICX nr części 86.0613.18
System zamkniętego obiegu wody A-dec.... nr części 86.0609.18
Zalecenia konserwacji linii wodnych..... nr części 85.0983.18

Tapicerka



PRZESTROGA Do czyszczenia i dezynfekcji tapicerki nie wolno używać wybielacza (podchlorynu sodu) ani innych produktów zawierających chlor, alkohol izopropylowy (w stężeniu większym niż 25% objętości) bądź nadtlenek wodoru. Może to szybko doprowadzić do uszkodzenia produktu.

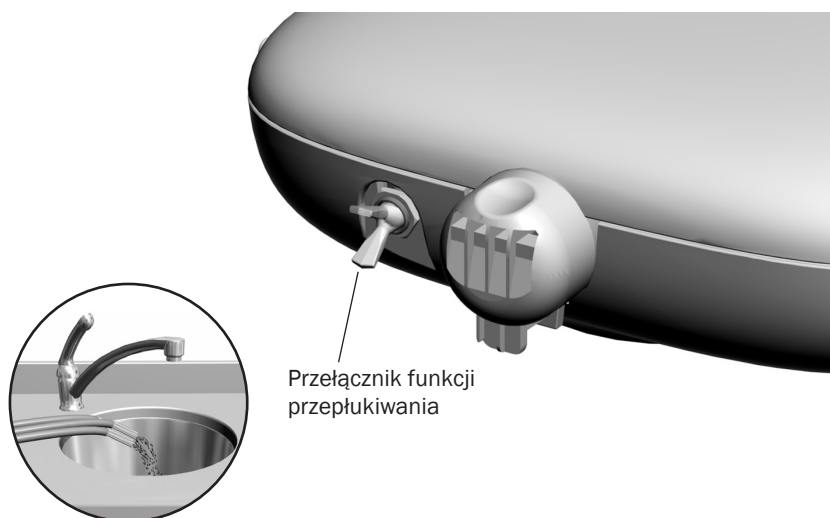
W celu zachowania jakości tapicerki fotela A-dec należy stosować osłony barierowe zamiast środków chemicznych. Osłony barierowe znacząco wydłużają okres przydatności tapicerki i sprzyjają utrzymaniu jej luksusowego wyglądu oraz gładkości. Do czyszczenia tapicerki należy używać wodnego roztworu łagodnego detergentu. Środków dezynfekujących powierzchnię należy używać tylko w przypadku naruszenia osłon barierowych lub występowania widocznych zachłapań na tapicerce. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku dotyczącym konserwacji tapicerki* (nr części 86.0501.18) dostępnym w Centrum zasobów na stronie www.a-dec.com.

System zamkniętego obiegu wody



System zamkniętego obiegu wody unitu dostarcza wodę do końcówek, dmuchawek i napełniania kubka spluwaczki. Pełne informacje na temat stosowania wody w systemach Performer zawiera *Instrukcja obsługi systemu zamkniętego obiegu wody A-dec* (nr części 86.0609.18) dodana do sprzętu.

Czyszczenie przewodu końcówki



Przycisk przepłukiwania służy do przepuszczenia dużej objętości wody przez przewód końcówki. Aby przepłukać przewód po każdym pacjencie:

1. Odłączyć końcówki.
2. Zebrać przewody końcówek doprowadzające wodę chłodzącą i przytrzymać je nad zlewem, miską spluwaczki lub umywalką.
3. Przytrzymać przełącznik przepłukiwania skierowany w dół przez 20–30 sekund.

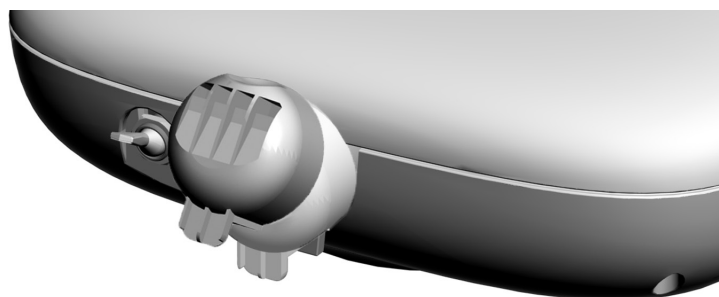


UWAGA Po wizycie każdego pacjenta należy opróżnić wszystkie przewody powietrzne i wodne przez 20–30 sekund.



WAŻNE Zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji chemicznej powierzchni dotykanych i transferowych (w przypadku niemożności stosowania ochrony barierowej lub naruszenia bariery) można znaleźć w dokumencie Zalecenia dotyczące dezynfekcji urządzeń firmy A-dec (nr części 85.0696.18).

Serwisowanie zbiornika odprowadzania oleju



Zbiornik odprowadzania oleju na konsoli należy poddawać konserwacji raz w tygodniu w przypadku normalnego użytkowania i częściej w przypadku intensywnego użytkowania. Aby przeprowadzić czynności konserwacyjne:

1. Odłączyć osłonę zbiornika odprowadzania oleju od konsoli lekarza i wyrzucić starą gazę. Nie ściągać tłumika piany.
2. Złożyć nową gazę [51 mm x 51 mm (2 cale x 2 cale)] na cztery części i włożyć ją do osłony.
3. Zatrzasać osłonę zbiornika odprowadzania oleju.

Czyszczenie miski spluwaczki



Profil wylewki i gładkie powierzchnie miski spluwaczki przyspieszają i ułatwiają czyszczenie. Podczas czyszczenia spluwaczki należy za każdym razem opróżnić i wyczyścić sitko.



PRZESTROGA Podczas czyszczenia spluwaczki nie należy zdejmować wylewek. Zapobiega to uszkodzeniu sprzętu i zanieczyszczeniu wody do napełniania kubka przez środki czyszczące.



PRZESTROGA Nie należy opróżniać filtra odpadków stałych ani sitka miski do spluwaczki. Może to doprowadzić do zatkania odpływu grawitacyjnego spluwaczki. Po wyczyszczeniu należy zawsze zakładać sitko w misce spluwaczki, aby zapobiec zatykaniu odpływu przez zanieczyszczenia.

Czyszczenie odpływu grawitacyjnego

Na zakończenie każdego dnia pracy należy przepłukać spluwaczkę, aby usunąć zanieczyszczenia z elastycznego przewodu odpływu grawitacyjnego. Nieregularne płukanie spluwaczki może powodować gromadzenie się zanieczyszczeń utrudniających odpływ. Aby przepłukać spluwaczkę, naciśnij przycisk płukania miski na około 60 sekund.

Części zamienne



Sitko miski

Sitka spluwaczki na wymianę można zamówić, podając numer części 75.0035.18.

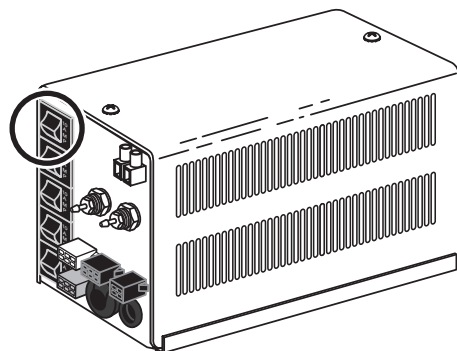
Konserwacja osłony lampy głównej

Zobacz *Instrukcję obsługi* dołączonej do lampy głównej w celu uzyskania informacji dotyczących utrzymania osłony lampy.

Wymiana żarówki lampy głównej

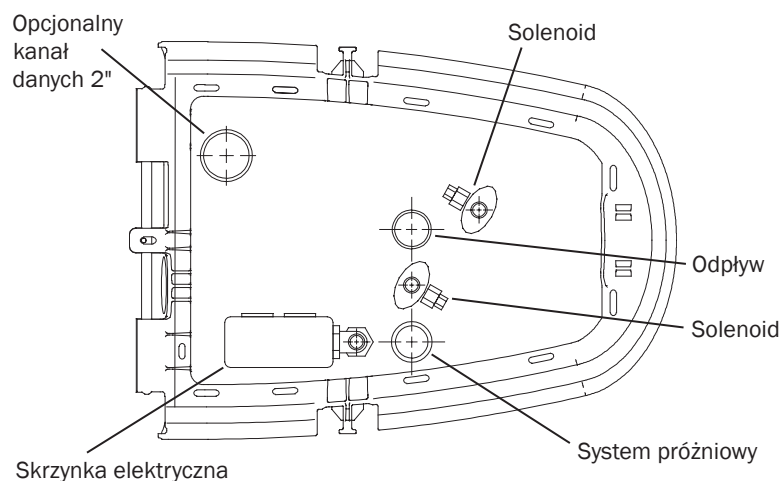
Zobacz *Instrukcję obsługi* dołączonej do lampy głównej w celu uzyskania informacji dotyczących wymiany żarówki w lampie głównej.

Lokalizacja wyłącznika automatycznego lampy głównej

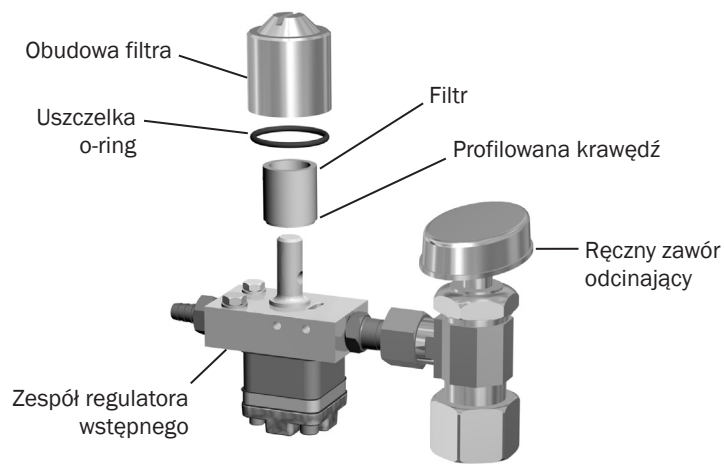


Wyłącznik automatyczny lampy głównej przerywa przepływ prądu elektrycznego w razie wystąpienia nietypowych warunków pracy. W razie przypadkowego uruchomienia wyłącznika automatycznego można go zresetować, wciskając go. Wyłącznik automatyczny lampy głównej znajduje się na zasilaczu.

Media i zawory odcinające



PRZESTROGA Podczas zdejmowania i zakładania pokryw należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania ani przewodów. Po założeniu osłon sprawdź, czy są prawidłowo zamocowane.



Media doprowadzane do konsol montowanych do foteli dentystycznych firmy A-dec znajdują się w dopasowanej skrzynce przyłączeniowej pod fotelem. Aby mieć do nich dostęp, należy podnieść i zdjąć pokrywę skrzynki przyłączeniowej.

Ręczne zawory odcinające kontrolują dopływ powietrza i wody do systemu. Aby zapobiec wyciekom, zawory te powinny pozostawać całkowicie otwarte (przekręcone w lewo), a zamykać je należy tylko na czas serwisowania unitu.

Przed wejściem do regulatorów powietrze i woda przechodzą przez oddzielne filtry. Gdy te filtry się zatkają i zaczną ograniczać przepływ, należy je wymienić.

Aby sprawdzić, czy filtr wody jest zatkany:

1. Ustaw włącznik unitu w pozycji włączonej.
2. Obserwując spluwaczkę, nacisnąć przycisk płukania miski. Jeżeli ciśnienie wody podczas płukania miski zmaleje lub jeżeli przepływ wody ustanie, należy wymienić filtr.

Aby wymienić filtr:

1. Ustaw włącznik unitu w pozycji wyłączonej i zamknij zawory odcinające (przekręcić je w prawo).
2. Opróżnij system z ciśnienia powietrza i wody, naciskając przyciski dmuchawek do momentu zatrzymania przepływu powietrza i wody.
3. Przy użyciu zwykłego śrubokrętu zdejmij obudowę z zespołu regulatora wstępnego wody i wyjmij filtr.
4. Jeżeli filtr jest zatkany lub odbarwiony, należy go wymienić. Załóż filtr w taki sposób, aby ścięta krawędź była skierowana w stronę bloku rozdzielacza.



PRZESTROGA W celu zapewnienia prawidłowego działania konsoloty należy założyć filtr w taki sposób, aby ścięta krawędź była skierowana w stronę bloku rozdzielacza.

5. Otworzyć zawory odcinające, ustawić włącznik unitu w pozycji włączonej i włączyć płukanie miski spluwaczki, aby usunąć powietrze z przewodów wodnych.

Parametry

Fotel dentystyczny Performer

Dopuszczalne obciążenie fotela

Ciężar pacjenta: Maks. 182 kg (400 funtów)

Ciężar akcesoriów: Maks. 59 kg (130 funtów)

Konsolety Performer i A-dec 332/333

Minimalne wymogi w zakresie doprowadzanego powietrza i wody oraz systemu próżniowego

Powietrze: Przynajmniej 71 sl/min (2,5 scfm) przy 550–860 kPa (5,5–8,6 bar)

Woda: Przynajmniej 5,7 l/min (1,5 gpm) przy 410 ±140 kPa (4,1 ±1,4 bar)

System próżniowy:

(wilgotny): 255 sl/min (9 scfm) przy 34 ±7 kPa (10 ±2 cale Hg)

(suchy): 340 sl/min (12 scfm) przy 16 ±3,5 kPa (4,5 ±1 cal Hg)

Połączenia końcówek ssaka (HVE) i ślinociągu A-dec

Standardowy otwór ssaka (HVE) 11 mm: Otwór o średnicy 11 mm (0,433 cala) (do standardowych końcówek ssaka (HVE))

Duży otwór ssaka (HVE) 15 mm: Otwór o średnicy 15 mm (0,591 cala) (do standardowych końcówek ssaka (HVE))

Standardowy otwór ślinociągu (SE) 6 mm: Otwór o średnicy 6 mm (0,236 cala) (do standardowych końcówek ssaka (ślinociąg (SE))



WAŻNE Specyfikacje dotyczące obciążenia fotela akcesoriami, specyfikacje elektryczne, identyfikację symboli oraz inne informacje wymagane przepisami można znaleźć w dokumencie *Informacja o zgodności z przepisami*, dane techniczne oraz gwarancja (nr części 86.0221.18) dostępnym pod adresem www.a-dec.com w sekcji Baza dokumentów.



UWAGA Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian w danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia. Wymagania mogą być różne w zależności od lokalizacji. Więcej informacji można uzyskać od autoryzowanego przedstawiciela firmy A-dec.



Siedziba firmy A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
USA

Tel.: 1 800 547 1883 w USA i Kanadzie
Tel.: +1 503 538 7478 spoza USA i Kanady
www.a-dec.com

A-dec Australia

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel.: 1 800 225 010 w Australii
Tel.: +61.(0).2.8332.4000 spoza Australii

A-dec Chiny

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No.528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District,
Hangzhou, Zhejiang, Chiny 311100
Tel.: 400.600.5434 w Chinach
Tel.: +86.571.89026088 spoza Chin

A-dec Wielka Brytania

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Anglia
Tel.: 0800 ADEC UK (2332.85) w Wielkiej Brytanii
Tel.: +44.(0).24.7635.0901 spoza Wielkiej Brytanii



86.0593.18 Rev E
Data wydania 2021-02-24 r.
Prawa autorskie 2021 A-dec, Inc.
Wszelkie prawa zastrzeżone.